simvalley™ MOBILE

„XL-937“

TÉLÉPHONE PORTABLE À CLAPET, AVEC FONCTION APPEL D‘URGENCE

Mode d‘emploi

Sommaire

Votre nouveau téléphone portable 4

1. Introduction et mise en marche
Consignes préalables 8
Consignes de sécurité. 8
Traitement des piles et batteries usagées 9
Conseils importants concernant le recyclage 9
Déclaration de conformité 9
Description du produit 10

1.1 Premiers pas 11
Préparation du téléphone avant la première utilisation 11
Insérez la carte SIM et la batterie 11
Chargement 12
Touches et commandes 12
Touches haut/bas. 12
Touche LSK (touche Softkey gauche) 12
Touche RSK (touche Softkey droite). 13
Touche OK (touche „décrocher“) 13
Touche ESC (touche „marche/arrêt“). 13
Touches numériques. 13
Touches spéciales. 13
Boutons de volume 13
Mise en route 14
Allumer 14
L'écran principal 14
Menus d'options. 14
Réglage de la date et de l'heure 15

2. Fonctions du téléphone

2.1 Fonctions de base 17
Téléphoner 17
Appeler un interlocuteur. 17
Répondre à un appel 17
Rejeter un appel 17
Rappeler un numéro (numérotation bis) 18
Appeler un numéro via une touche de raccourci 18
Maintenir une conversation ou parler en conférence 19
Couper le son d'un appel 19
Répertoire 20
Créer une nouvelle entrée 20
Gérer les contacts enregistrés 22
Attribuer une touche de raccourci à un contact 24
L'option de menu «Appels» 25

2.2 Messages. 26
Textos (SMS) 26
Le centre de services SMS 26
Lire des SMS (Boîte de réception) 27
Écrire un SMS 27
Utiliser des modèles 28
Serveur de messagerie vocale (Mailbox) 30

2.3 Réglages de base 31
Réglage du mode de saisie préféré 31
Paramètres de connexion 31
Réglage de l'avertissement de durée 32
Réglage de l'identification de l'appelant 32
Renvoyer un appel. 33

Réglage de la langue . . . 33
Activer/désactiver la fonction vocale . . . 34

2.4 Extras . . . 35
Bluetooth . . . 35
Activer le Bluetooth . . . 35
Apparier avec un autre appareil . . . 35
Utiliser un appareil Bluetooth apparié . . . 36
Désactiver une connexion Bluetooth . . . 36
Renommer votre appareil . . . 37
Activer/désactiver la visibilité . . . 37
Paramètres de sécurité . . . 38
Paramètres SIM . . . 38
Activer / désactiver le verrouillage du téléphone . . . 40
Changer le code du téléphone . . . 40
Restaurer les paramètres par défaut . . . 41
Ajuster le rétroéclairage . . . 41
Allumage / arrêt automatique du téléphone . . . 42
Réglage automatique de la date et de l'heure . . . 42

2.5 Personnaliser . . . 43
Gérer les profils utilisateurs . . . 43
Activer les profils utilisateurs . . . 43
Personnaliser les profils utilisateurs . . . 44
Régler l'affichage à l'écran . . . 47
Modifier le fond d'écran . . . 47
Afficher / masquer l'heure et la date . . . 48

2.6 La fonction GarantRuf . . . 49
Informations sur la fonction GarantRuf . . . 49
Réglages de la fonction d'appel d'urgences (GarantRuf) . . . 50
Réglage du numéro GarantRuf . . . 50
Liste des contacts «GarantRuf» . . . 51
Rédaction du SMS pour le centre d'appels d'urgence . . . 52
Modifier le SMS d'urgence . . . 52

2.7 Fonctions avancées . . . 53
La radio . . . 53
Allumer / éteindre la radio . . . 53
Fonctionnement général . . . 53
Le menu des options . . . 53
Recherche automatique des canaux . . . 54
Gérer la liste des canaux . . . 54
Entrer la fréquence manuellement . . . 55
Le calendrier . . . 56
Le réveil . . . 56
Notes . . . 57
La calculatrice . . . 57

3. Annexe
Saisie de textes . . . 59
Résolution des problèmes lors de la connexion d'oreillettes Bluetooth . . . 60
Caractéristiques techniques . . . 61
Consignes d'entretien et stockage . . . 61
Contact et support . . . 62
Glossaire . . . 62

© 02/2012 - LG//BS//OG - GS

Votre nouveau téléphone portable

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de ce téléphone conçu spécialement pour les personnes dont la santé peut nécessiter des soins d'urgences. Vous venez d'acquérir un téléphone portable à l'utilisation très simplifiée qui se distingue par ses grandes touches, son écran lumineux, les chiffres et lettres bien lisibles de son clavier et sa fonction „GarantRuf" (appel d'urgence).
Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Si vous rencontrez dans ce guide des termes ou expressions qui vous sont inconnues, vous trouverez en annexe de cette notice un glossaire qui répertorie et explique de façon vulgarisée les principaux concepts et notions liés à la téléphonie mobile.

Contenu
- Téléphone portable à clapet
- Batterie
- Adaptateur secteur
- Câble de chargement
- Écouteurs
- Mode d'emploi

Accessoire en option
- PX-3462-675 simvalley MOBILE Batterie supplémentaire 1000 mAh pour téléphone «XL-937»
- PX-3456-675 simvalley MOBILE Station de chargement pour téléphone «XL-937»
- PX-3461-675 simvalley MOBILE Bracelet SOS Bluetooth pour téléphone «XL-937»

Symboles utilisés

	Ce symbole signale les dangers possibles et les informations importantes sur l'utilisation du produit. Il est utilisé chaque fois que votre attention est particulièrement nécessaire.
	Ce symbole signale les informations qui doivent IMPÉRATIVEMENT être connues pour une bonne utilisation de ce produit.
	Ce symbole indique les conseils et les informations utiles pour une utilisation optimale du produit.
	Ce symbole se trouve derrière les termes techniques expliqués dans le glossaire du mode d'emploi complet (enregistré sur le CD fourni). Le glossaire aide à la compréhension des termes techniques dans leur contexte.

Mises en forme du texte utilisées

MAJUSCULES	Les majuscules sont utilisées pour nommer des touches, des branchements ou autres composants du produit.
Caractères gras	Les caractères gras sont utilisés pour reconnaître des éléments du menu ou du logiciel.
1. Énumérations 2. Énumérations 3. Énumérations	Les suites de chiffres sont utilisées chaque fois que l'utilisateur doit suivre plusieurs étapes, ou pour présenter les caractéristiques du produit.
• Puces • Puces • Puces	Les puces permettent de lister plusieurs informations. Elles permettent principalement de mieux identifier la hiérarchie de l'information.

Structure

Ce mode d'emploi est divisé en troit chapitres principaux. Vous devez absolument lire le premier chapitre avant la toute première utilisation de l'appareil. Les chapitres suivants concernent les fonctions avancées du téléphone, ainsi que des aperçus et explications supplémentaires.

Chapitre 1 : Introduction et mise en marche	Vous trouverez ici des notes sur l'utilisation de ce guide, des consignes de sécurité importantes concernant le produit, et un aperçu du produit. Vous trouverez des explications concernant l'insertion de la carte SIM et de la batterie. Vous trouverez des explications concernant les fonctions des touches, le premier chargement et l'allumage.
Chapitre 2 : Fonctions du téléphone	Explications concernant les appels téléphoniques, les communications et le répertoire du téléphone.
Chapitre 3 : Annexe	Caractéristiques techniques, déclaration de conformité, glossaire et index.

Notes concernant les illustrations

Des impressions d'écran (représentant le contenu de l'écran du téléphone) illustrent les explications et vous donnent un meilleur aperçu des étapes vous permettant de régler et faire fonctionner votre téléphone.
Chaque étape est ainsi documentée et doit être lue de gauche à droite et de haut en bas (si plusieurs lignes). Utilisez les touches de navigation pour accéder aux points de menus correspondants.
Le terme générique apparaît d'abord dans le menu déroulant. Les réglages suivants prennent ces niveaux de menus comme points de départ pour permettre un meilleur affichage.

Das Telefonbuch
Telefonbuch
Neuer Kontakt
Das Telefonbuch gibt Ihnen die Möglichkeit Kontakte und Telefonnummern bequem zu verwalten, zusammen zu fassen und wieder zu finden.
HINWEIS:
(2)Einen Eintrag neu erstellen
Um Telefonbucheinträge zu erstellen, stehen Ihnen je nach Situation verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung. Die Eingabe erfolgt jeweils über die Eingabemaske.
(3)Die Schnelleingabe
018055582
Opt.
1. Anrufen
2. Im Telefonbuch
3. Wahlprogramm
Anrufen
Geben Sie über die Zifferntasten die gewünschte Rufnummer ein.
Drücken Sie die LSK-Taste, um die verfügbaren Optionen anzuzeigen.
Wählen Sie mit den Hoch/Runter-Tasten den Menüpunkt ++Im Telefonbuch speichern++ und bestätigen Sie mit der LSK-Taste.
Wählen Sie jetzt den gewünschten Speicherort und bestätigen Sie wiederum mit der LSK-Taste.
Geben Sie anschließend noch die weiteren Daten – mindestens jedoch den Namen – über das sich öffnende Menü ein.
Beenden Sie die Eingabe mit der LSK-Taste.
Wenn Sie den neuen Kontakt wie eingegeben speichern wollen, wählen Sie ++Fertig++ und drücken Sie erneut die LSK-Taste.
Andernfalls drücken Sie die ESC-Taste, um den Eintrag komplett zu verwerfen.
- 15 -

Le terme générique „Répertoire" vous dirige tout d'abord vers le menu du répertoire téléphonique. La rubrique „Saisie rapide" vous emmène un peu plus loin dans le menu, vers la fonction correspondante.

1. INTRODUCTION ET MISE EN MARCHE

Consignes préalables

Consignes de sécurité

- Les informations de ce manuel peuvent être modifiées ou complétées sans notification.
- Sous réserve de modification et d'erreur.
- Conservez précieusement tous les accessoires fournis.
- Les illustrations de ce mode d'emploi servent d'exemple et ne sont pas contractuelles.
- Manipulez le téléphone avec précaution. Ne le faites pas tomber. Évitez les chocs et les coups et n'utilisez pas de nettoyants agressifs, chimiques ou liquides sur l'appareil. Nettoyez le téléphone uniquement avec un chiffon doux et sec.
- N'exposez pas l'appareil de façon prolongée au rayonnement direct du soleil. Ceci pourrait faire surchauffer la batterie et mettre l'appareil en panne.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Utilisez le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans les conditions suivantes : à des températures extrêmes de plus de 60 °C ou moins de 0 °C, par forte pression atmosphérique, dans un environnement poussiéreux ou à fort rayonnement électrique. Évitez le contact avec des nettoyants agressifs, chimiques, ou tout autre liquide.
- Ce produit est conçu uniquement pour être alimenté par la batterie adaptée et le bloc d'alimentation fourni. Toute utilisation autre que celle pour laquelle le produit est conçu peut s'avérer dangereuse et annule toutes les conditions de garantie liées à ce produit.
- Ce produit est équipé d'un câble USB pour pouvoir être connecté (rechargé) sur un ordinateur. Assurez-vous que votre ordinateur est correctement relié à la terre avant d'y brancher l'appareil.
- Les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque doivent respecter une distance de sécurité entre l'appareil et le stimulateur. En cas de doute, contactez votre médecin traitant.
- N'utilisez pas votre téléphone portable à proximité de stations services, de dépôts de carburant, d'usines chimiques, ou de tous lieux où sont effectuées des opérations de destruction par explosif, ainsi que dans tout environnement présentant des risques d'explosion, tels que les lieux de ravitaillement, de stockage ou d'entreposage de carburant, ou encore les ponts de bateaux et cargos.
- Téléphoner au volant est absolument interdit sans kit mains libres.
- N'utilisez pas le téléphone à proximité d'un champ magnétique fort, comme par exemple un micro-ondes, des haut-parleurs, un téléviseur ou une radio.
- Utilisez uniquement des accessoires originaux recommandés par le fabricant.
- Ce produit peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux. C'est pourquoi vous devez éteindre votre téléphone dans les cliniques et établissements médicaux.

NOTE :
Lors d'un voyage en avion, nous vous recommandons de placer l'appareil profondément dans votre valise et éviter de le mettre dans un bagage à main qui serait exposé au contrôle à rayon X. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage causé par un tel rayonnement.

Traitement des piles et batteries usagées

- Les batteries/piles ne doivent PAS être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.
- Vous pouvez déposer vos batteries/piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.
- Respectez la polarité des piles. Un mauvais sens d'insertion des piles boutons peut endommager l'appareil – Risque d'incendie.
- Ne pas ouvrir les batteries, ne pas les jeter au feu.
- Les batteries dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- Maintenez les batteries/piles hors de portée des enfants.
- Retirez la batterie de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

Conseils importants concernant le recyclage

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

CE 1313

Déclaration de conformité

La société Pearl Agency déclare ce produit PX-3458 conforme aux directives du Parlement Européen concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication.

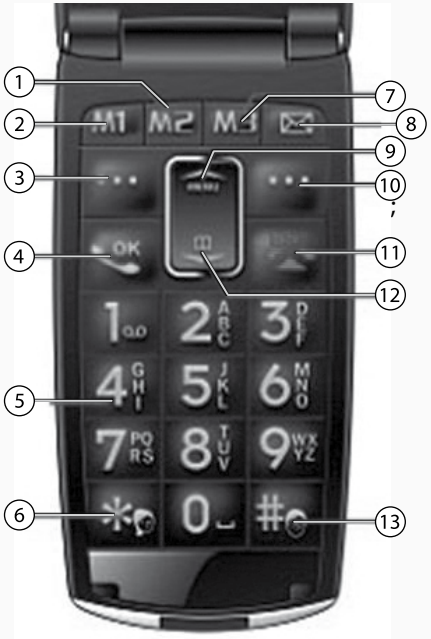
PEARL Agency GmbH
PEARL-Str. 1-3
79426 Buggingen
Allemagne
07.02.2012

Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur www.pearl.de. Sur le côté gauche de la page, cliquez sur **Support (FAQ, Treiber & Co.)**. Saisissez dans le champ de recherche la référence de l'article, PX-3458.

Importé par:
PEARL Agency GmbH
PEARL-Str. 1-3
79426 Buggingen

Description du produit

1. Touche M2 (touche de raccourci)
2. Touche M1 (touche de raccourci)
3. Touche LSK
4. Touche OK (décrocher)
5. Touches numériques
6. Touche *
7. Touche M3 (touche de raccourci)
8. Touche SMS
9. Touche haut
10. Touche RSK
11. Touche ESC (marche/arrêt raccrocher)
12. Touche bas
13. Touche #
14. Touche Volume
15. Touche Radio
16. Touche SOS
17. Compartiment pour batterie
18. Port MicroUSB
19. Touche lampe de poche
20. Loupe



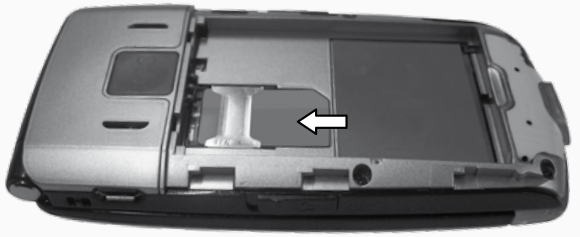
1.1 PREMIERS PAS

Préparation du téléphone avant la première utilisation

Insérez la carte SIM et la batterie
Déballez avec précaution le téléphone et ses accessoires.
Ouvrez le logement de la batterie situé à l'arrière du téléphone. Pour cela, tenez-le avec vos deux mains et appuyez sur le couvercle vers le bas avec vos pouces pour le faire glisser.

Le couvercle du compartiment à batterie peut ainsi être déplacé d'environ un demi centimètre.
Après avoir fait glisser le couvercle vers le bas, vous pouvez maintenant le lever.

Insérez une carte SIM fournie par un opérateur de téléphonie mobile. Faites attention à bien respecter les instructions du schéma.
La puce de la carte SIM doit être placée vers le bas, c'est-à-dire face au téléphone. Une petite marque à l'intérieur du logement de la batterie vous indique de quelle manière la carte est correctement insérée.



Placez ensuite la batterie, de telle manière que les fiches de contact blanches en haut de la batterie soient placées exactement face aux fiches de contact du téléphone.
Vous verrez que la batterie a été correctement insérée si elle glisse sans difficulté dans son logement et se met en place facilement.
Refermez le couvercle du compartiment batterie en le baissant puis le faisant glisser avec vos deux pouces vers le haut, jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.

Chargement
Avant la toute première utilisation du téléphone, la batterie doit être chargée complètement. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le port Micro-USB pour charger via un ordinateur, ou bien l'adaptateur secteur fourni. Branchez le câble USB au port Micro-USB du téléphone et connectez l'autre extrémité à l'adaptateur secteur ou à l'ordinateur.
La batterie est totalement chargée quand l'icône de la batterie n'est plus animée sur l'écran et qu'elle représente une batterie pleine.

NOTE :
Si vous avez acheté une station de chargement pour le téléphone, veuillez respecter les consignes de chargement qui lui sont propres.

Touches et commandes

Le contrôle de votre téléphone portable se fait par les boutons en haut du clavier.

Les touches ont les fonctions suivantes :

Touches haut/bas
Les touches haut et bas remplissent plusieurs fonctions.
Leur première fonction est de vous permettre d'effectuer des sélections dans les menus. Pour ce faire, appuyez sur la touche correspondant à la direction où se trouve l'élément que vous voulez sélectionner. Leur deuxième fonction ne s'applique que dans l'écran principal.
Appuyez sur la touche Haut pour ouvrir le menu.
Appuyez sur la touche Bas pour ouvrir le répertoire téléphonique.

Touche LSK (touche Softkey gauche)
La touche LSK remplit également plusieurs fonctions.
Quand vous êtes sur l'écran principal, cette touche permet d'afficher le menu principal.
A l'intérieur des menus, elle sert à sélectionner les options de menu ou à afficher les menus avancés.

Touche RSK (touche Softkey droite)
La touche RSK remplit également plusieurs fonctions.
Quand vous êtes sur l'écran principal, cette touche permet d'afficher la liste des contacts.
À l'intérieur des menus, elle sert de touche „Retour".

Touche OK (touche „décrocher")
La fonction principale de cette touche est la composition du numéro que vous venez de saisir.
Dans l'écran principal - quand aucun numéro n'a été saisi -, ce bouton affiche une liste des derniers numéros composés (cf. aussi le paragraphe „Recomposition automatique" dans le mode d'emploi complet).

Touche ESC (touche „marche/arrêt")
Les fonctions de la touche ESC se divisent comme suit :
La touche ESC permet d'allumer et d'éteindre le téléphone. Pour cela, maintenez la touche enfoncée pendant environ 3 secondes. Pour pouvoir éteindre, vous devez être dans l'écran principal.
Une brève pression dans l'écran principal allume le rétroéclairage de l'écran.
Si vous êtes en train de téléphoner, mettez fin à l'appel avec cette touche. Si vous recevez un appel, cette touche vous permet de le refuser.

Touches numériques
Ces touches vous permettent soit de saisir des chiffres, soit de saisir des lettres (plus d'informations en annexe). Les touches 2-9 ont pour autre fonction la sélection de numéros prédéfinis pour la numérotation rapide. Pour cela, vous devez maintenir appuyée pendant environ 3 secondes la touche correspondant au numéro enregistré que vous souhaitez appeler.

Touches spéciales
Lors de la rédaction de textes, les deux touches spéciales de la ligne du bas servent à saisir des caractères spéciaux (*) et à changer de mode de saisie (#). Lors de la saisie normale de chiffres, ces deux touches servent à saisir des caractères de commande (tels qu'ils sont utilisés par certains fournisseurs pour la saisie d'instructions de contrôle).

Boutons de volume
Les deux boutons situés sur le côté du téléphone vous permettent de régler le volume de la sonnerie (avant une conversation) et du haut-parleur (pendant la conversation).

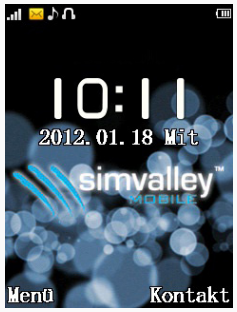
+/−

Mise en route

Allumer
Pour allumer le téléphone, appuyez sur le bouton ESC jusqu'à ce que l'écran de bienvenue s'affiche. Ensuite apparaît la demande du code PIN de votre carte SIM (si celui-ci est activé pour votre carte SIM). Saisissez votre code PIN et confirmez avec la touche LSK.
Le téléphone se connecte alors automatiquement au réseau de votre opérateur.

NOTE :
Si vous utilisez une nouvelle carte SIM, vous devrez certainement effectuer quelques réglages sur la carte en premier lieu. Si nécessaire, demandez conseil auprès d'un spécialiste.

L'écran principal



Cet écran s'affiche immédiatement après l'allumage du téléphone.
Le schéma sert d'exemple et vous montre tous les symboles et icônes qui peuvent s'afficher sur l'écran pendant l'utilisation.

	Puissance du signal		Casque audio branché
	Vibreur uniquement		Nouveau SMS
	Vibreur et sonnerie		Alarme
	Sonnerie uniquement		Niveau de la batterie
	Vibreur puis sonnerie		Bluetooth activé

Menus d'options

Vous pouvez généralement accéder à des fenêtres d'options par le biais de la plupart des menus. Ces menus contiennent différents points qui peuvent aider à paramétrer le point de menu consulté. Vous pouvez par exemple transférer des numéros de téléphone dans le répertoire, supprimer des données, transmettre ou répondre à des messages, ou bien appeler le numéro de téléphone correspondant.
Ainsi, si le message **Option** s'affiche sur l'écran lorsque vous appuyez sur la touche LSK, vous pouvez afficher un menu des options en appuyant de nouveau sur la touche LSK.

Réglage de la date et de l'heure

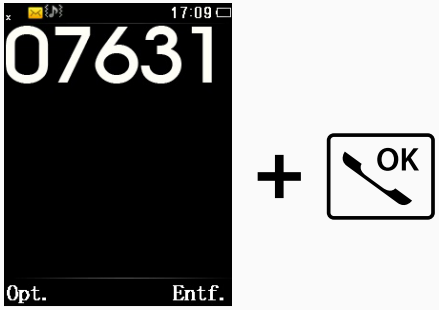
Avant de commencer à utiliser votre téléphone, vous devriez tout d'abord régler la date et l'heure. Rendez-vous pour cela dans le menu correspondant. Saisissez dans un premier temps l'heure actuelle à l'aide des touches numériques. Descendez ensuite, à l'aide de la touche Bas, vers le champ de la date. Enfin, vous pouvez encore définir si le passage heure d'été/heure d'hiver doit se faire manuellement ou automatiquement. Pour cela, allez sur l'option **Réglage de l'heure** en appuyant sur la touche Bas, puis activez ou désactivez l'heure d'été ou d'hiver avec les touches OK et ESC. Pour sauvegarder les réglages, appuyez sur la touche LSK.

2. FONCTIONS DU TÉLÉPHONE

2.1 FONCTIONS DE BASE

Téléphoner

Appeler un interlocuteur



La solution la plus rapide pour appeler un interlocuteur est de saisir tout simplement le numéro souhaité via le pavé numérique. Chaque chiffre que vous entrez apparaît sur la droite de l'écran. Les chiffres saisis juste avant sont alors déplacés vers la gauche. Si vous entrez un mauvais chiffre, vous pouvez l'effacer avec la touche RSK.
Une fois que vous avez tapé la totalité du numéro, appuyez sur la touche verte OK pour le composer.

Répondre à un appel

Lorsque vous recevez un appel, vous pouvez prendre l'appel avec la touche OK.

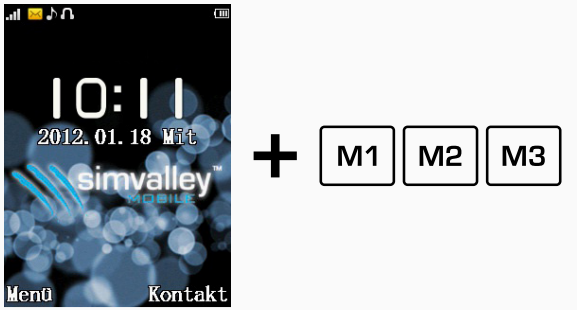
Rejeter un appel

Lorsque vous recevez un appel au mauvais moment ou que vous ne souhaitez pas parler à la personne qui vous téléphone, vous avez la possibilité de rejeter l'appel. Pour cela, appuyez sur la touche ESC pendant que vous êtes appelé.

Rappeler un numéro (numérotation bis)

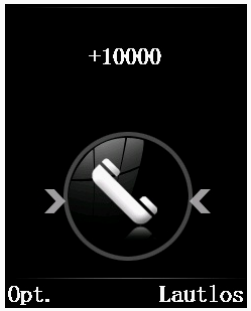
Pour rappeler un numéro que vous avez déjà composé, appuyez tout d'abord sur la touche OK.
Une liste des appels récents s'affiche. À l'aide des touches haut/bas, sélectionnez dans cette le numéro souhaité puis appuyez de nouveau sur la touche OK pour rappeler ce numéro.

Appeler un numéro via une touche de raccourci



Si vous avez déjà attribué des numéros aux touches de raccourcis M1, M2 et M3, vous pouvez les sélectionner directement à partir de l'écran principal, via la touche attribuée. Pour cela appuyez sur la touche correspondante.

Maintenir une conversation ou parler en conférence



Lors d'une conversation téléphonique, vous avez la possibilité de prendre d'autres appels entrants, de mettre en attente la / les conversation(s) en cours, d'appeler d'autres interlocuteurs et / ou d'effectuer une conférence. Pour cela, appuyez sur la touche LSK pendant la conversation afin d'entrer dans le menu des options («Opt.») pour la conversation. Sélectionnez alors le point de menu souhaité.
Pour effectuer une conférence, vous pouvez soit prendre un appel entrant, soit appeler vous-même un participant supplémentaire. Pour cela aussi, le menu des options vous propose les possibilités correspondantes.

ATTENTION :
Cette fonction peut dépendre de la carte SIM que vous utilisez. En cas de besoin, informez-vous auprès de votre opérateur.

Couper le son d'un appel

Pour couper le son d'un appel entrant, appuyez sur la touche RSK. Appuyez de nouveau sur la touche pour refuser l'appel.

Répertoire

Le répertoire vous donne la possibilité d'administrer vos contacts et numéros de téléphone, de les réunir et de les trouver facilement.

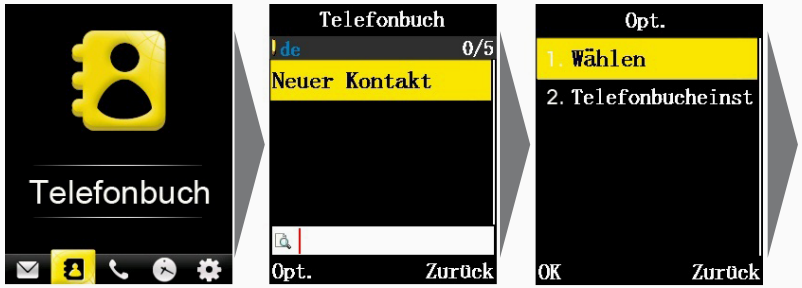
NOTE :
Si vous enregistrez des contacts sur la carte SIM et non sur le téléphone, il est fort probable que les champs de saisies et les possibilités de gestion décrits dans cette notice ne soient pas tous disponibles.

Créer une nouvelle entrée
Pour créer des entrées dans le répertoire, vous disposez de plusieurs possibilités. La saisie s'effectue à chaque fois par le biais du masque de saisie.

- **Saisie rapide**

Entrez le numéro de téléphone souhaité, à l'aide des touches numériques.
Appuyez sur la touche LSK pour afficher les options disponibles.
À l'aide des touches haut/bas, choisissez l'option Enregistrer dans répertoire dans le menu et confirmez avec la touche LSK.
Sélectionnez le lieu d'enregistrement souhaité et confirmez de nouveau avec la touche LSK.
Saisissez ensuite les autres informations - au moins le nom du contact - dans le menu qui s'ouvre.
Terminez votre saisie avec la touche LSK.
Si vous voulez enregistrer le nouveau contact tel que vous l'avez saisi, sélectionnez **Terminé** et appuyez de nouveau sur la touche LSK.
Sinon, appuyez sur la touche ESC pour annuler totalement la saisie.

- **Saisie de plusieurs contacts**



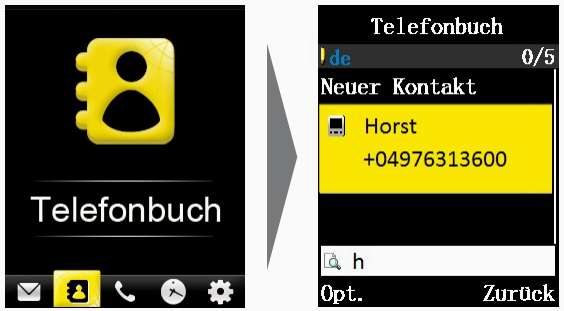
Si vous voulez enregistrer plusieurs contacts dans le répertoire, il est nécessaire d'effectuer une saisie via le menu correspondant de la fonction répertoire.
Sélectionnez le menu correspondant (cf. illustration).
Saisissez les données du contact dans les champs de saisie correspondants.
Terminez votre saisie dans le masque de saisie en appuyant sur la touche LSK.
Indiquez ensuite si vous voulez enregistrer le nouveau contact (LSK) ou bien annuler complètement la saisie (ESC).
Répétez ce processus pour créer de nouveaux contacts.

- **Reprise d'un numéro dans l'historique des appels**

Pour enregistrer un numéro de téléphone à partir d'un appel sortant, entrant ou manqué, ouvrez l'aperçu de l'historique des appels (cf. illustration).
Sélectionnez ensuite le numéro souhaité et appuyez sur la touche LSK pour ouvrir le menu des options.
Sélectionnez le point **Enregistrer dans répertoire** puis l'emplacement souhaité.
Saisissez dans le masque de saisie les autres informations - au moins le nom - pour ce nouveau contact.
Terminez votre saisie avec la touche LSK.
Si vous voulez enregistrer le nouveau contact tel que vous l'avez saisi, sélectionnez **Terminé** et appuyez sur la touche LSK.
Sinon, appuyez sur la touche ESC pour annuler totalement la saisie.

Gérer les contacts enregistrés
Pour administrer les contacts enregistrés, vous disposez des possibilités suivantes :

- **Trouver un contact**



Par défaut, tous les contacts enregistrés sur la carte SIM et sur le téléphone sont affichés dans une seule et même liste.
La première façon de trouver un contact est tout simplement de faire défiler la liste avec les touches haut/bas.
Vous pouvez toutefois - ce qui est particulièrement confortable si vous avez de très nombreux contacts - trier les entrées en saisissant des lettres de recherche. La saisie s'effectue par la fonction «Multitap» . Si vous entrez une mauvaise lettre, vous pouvez l'effacer avec la touche RSK.
Une fois que vous avez trouvé le contact souhaité, vous pouvez l'afficher directement avec la touche OK, ou bien afficher un menu d'options avancées avec la touche LSK.

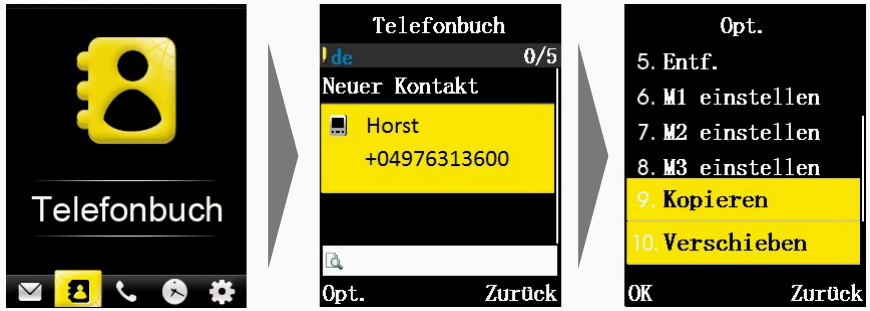
- **Éditer un contact**

Dans le répertoire, utilisez la **Recherche rapide** pour sélectionner le contact recherché, puis ouvrez le menu des options avec la touche LSK. L'option **Modifier** fait apparaître le masque de saisie pour les contacts, dans lequel vous pouvez ajouter, supprimer ou modifier des données.

- **Supprimer un contact**

Dans le répertoire, utilisez la **Recherche rapide** pour sélectionner le contact recherché, puis ouvrez le menu des options avec la touche LSK. L'option **Supprimer** vous permet de supprimer définitivement un contact.

- **Copier ou déplacer un contact**



Si vous souhaitez copier ou déplacer un contact vers un autre lieu de stockage (téléphone / carte SIM), sélectionnez tout d'abord le contact concerné dans la liste puis affichez le menu des options avec la touche LSK. Sélectionnez ensuite l'option correspondant à l'action que vous voulez effectuer : **Copier++** ou **Déplacer**.

ATTENTION :
Lorsque vous déplacez des contacts, les informations complémentaires disponibles peuvent être perdues si l'espace cible de stockage ne permet pas de les gérer. Il en va de même pour la copie de contacts, sauf que l'entrée source reste inchangée à l'endroit où elle est stockée avec l'ensemble des informations disponibles.

Attribuer une touche de raccourci à un contact

Pour attribuer un raccourci de numérotation abrégée à un contact de votre répertoire, vous devez sélectionner le menu correspondant, comme sur l'illustration, puis choisir une des touches M. Sélectionnez ensuite **Raccourci M1 vide**. Le répertoire s'ouvre. Sélectionnez le contact souhaité devant être associé à la touche de raccourci, puis confirmez avec la touche LSK. Pour finir, il vous est demandé si vous voulez enregistrer le réglage. Appuyez sur la touche LSK pour enregistrer vos réglages, ou sur ESC pour annuler les modifications.

L'option de menu «Appels»

Cette option vous donne un outil vous permettant d'avoir un suuivi précis de l'ensemble de vos appels, qu'ils soient entrants, sortants ou manqués.
Vous pouvez afficher et gérer des statistiques sur leur durée et leur coût.
Les options de menus disponibles vous permettent de transférer des numéros vers votre répertoire, d'envoyer des réponses et de rappeler des interlocuteurs.

2.2 MESSAGES

Textos (SMS)

Les messages courts - ou SMS - ont pris beaucoup d'importance avec l'évolution et la généralisation des téléphones portables. Cette forme courte de messages écrits et simples sert à contacter une personne rapidement, quand cet interlocuteur - ou soi-même - n'est pas disponible ou ne peut pas téléphoner.
Les points suivants vous expliquent comment créer et gérer des SMS.

NOTE :
Les SMS peuvent désormais être envoyés à la majorité des téléphones traditionnels. Si le destinataire ne dispose pas des moyens techniques pour afficher un SMS reçu (parce que son téléphone n'a pas d'écran, p. ex.), le centre de services de l'expéditeur peut alors lire le message vocalement. Ce service n'est cependant pas proposé par tous les opérateurs téléphoniques ; veuillez vous renseigner préalablement pour savoir cela est possible pour vous, avant d'envoyer un SMS à un correspondant qui risque de ne pas pouvoir recevoir votre message.

Le centre de services SMS

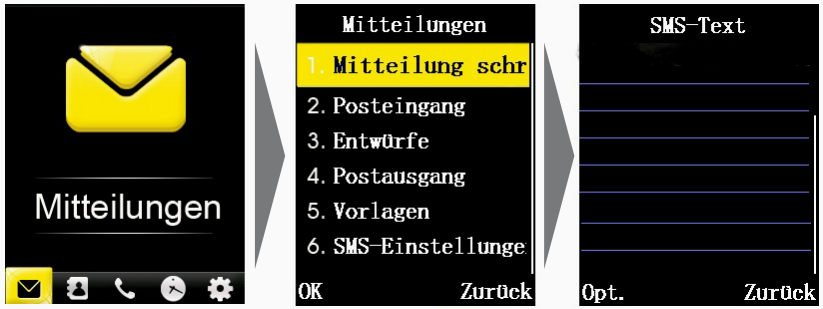
Le centre de services est le service de votre opérateur de téléphonie mobile qui gère l'envoi de SMS entre les abonnés.
Généralement, le numéro de téléphone de ce service est enregistré dans la carte SIM. Occasionnellement, il peut arriver que vous deviez enregistrer vous-même ce numéro avant de pouvoir recevoir ou envoyer des SMS.
Ce numéro doit être enregistré afin de pouvoir envoyer les SMS d'urgence GarantRuf ! Par conséquent, vérifiez rapidement si ce numéro est disponible ou non.
Si le numéro n'est pas enregistré dans l'appareil, veuillez vous référer à la documentation fournie par votre opérateur de téléphonie.

Lire des SMS (Boîte de réception)

Pour lire un SMS, rendez-vous dans la boîte de réception, cf. illustration. Sélectionnez le SMS que vous voulez lire, puis confirmez avec la touche LSK.
Le SMS s'affiche alors. Vous avez la possibilité d'afficher un menu d'options (en appuyant sur la touche LSK) qui vous permet d'effectuer l'une (ou plusieurs) des actions suivantes : répondre ou transférer le message, appeler l'expéditeur, effacer, copier ou déplacer le message, ou encore enregistrer le numéro de l'expéditeur dans votre répertoire.

Le menu des options de la boîte de réception :

Écrire un SMS

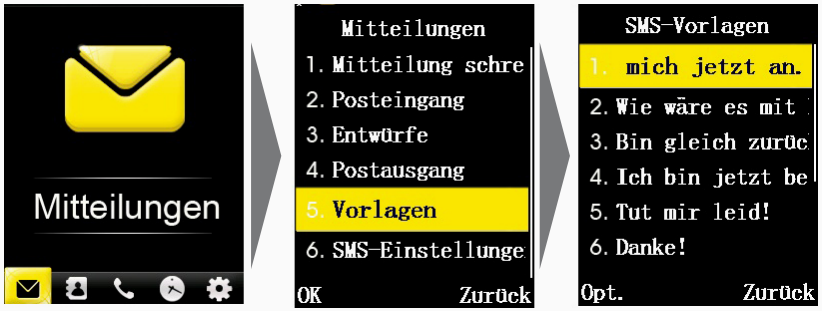


Pour rédiger un SMS, passez en mode saisie de texte, comme indiqué sur l'illustration. A l'aide du pavé numérique du téléphone, vous pouvez maintenant rédiger un message comprenant maximum 160 caractères. Pour plus d'informations sur la saisie de texte et le choix du mode de saisie, veuillez consulter les paragraphes correspondants en annexe.

NOTE :
*Vous pouvez insérer des caractères spéciaux dans votre message en appuyant sur *. La touche # vous permet de choisir entre différents modes de saisie. Voir en annexe pour plus d'informations.*

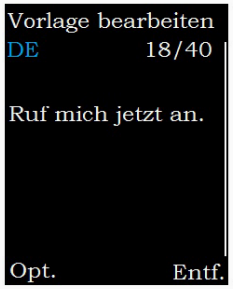
Pour envoyer un SMS, appuyez sur la touche LSK (Opt.) et sélectionnez «Envoyer à», «Ajouter à partir du répertoire». Sélectionnez le contact voulu et confirmez avec la touche LSK.

Utiliser des modèles



Si vous devez utiliser régulièrement des textes semblables pour les envoyer par SMS, vous pouvez alors utiliser la fonction de modèles pour vous faciliter la tâche. Vous pouvez stocker ici jusqu'à 10 modèles de 40 caractères chacun, que vous pouvez ensuite envoyer rapidement dès que nécessaire.

- **Créer / modifier un modèle**



À l'aide des touches haut/bas, sélectionnez un des modèles, puis affichez le menu des options en appuyant sur la touche LSK. Sélectionner Modifier pour accéder au masque de saisie de texte. Saisissez ensuite votre modèle de texte. Pour plus d'informations sur la saisie de texte et le choix du mode de saisie, veuillez consulter les paragraphes correspondants en annexe.

- **Envoyer un modèle**

Pour envoyer un modèle, sélectionnez le texte souhaité dans la liste, puis ouvrez le menu des options. Sélectionnez alors le point Utiliser Le texte est ouvert à nouveau et peut maintenant être complété ou modifié. Terminez la saisie avec la touche LSK, puis sélectionnez Envoyer à.

- **Effacer un modèle**

Lorsque vous ne voulez plus utiliser un modèle, vous pouvez soit le modifier (cf. paragraphe «Créer / modifier un modèle»), soit le supprimer, tout simplement. Pour cela, sélectionnez le modèle dans la liste. Ouvrez le menu des options et choisissez **Supprimer**. L'emplacement mémoire du modèle est alors libéré.

Serveur de messagerie vocale (Mailbox)

Pour accéder à la boîte vocale (également nommée messagerie vocale ou répondeur) de votre opérateur téléphonique, vous devez composer un numéro correspondant. Entrez ce numéro dans le menu **Serveur de messagerie vocale**. Comme indiqué sur l'illustration, affichez la liste de sélection puis choisissez l'option **Modifier** (avec la touche LSK) dans le menu des options. Entrez ensuite le numéro de la boîte vocale (s'il n'est pas déjà disponible).
Si vous voulez accéder à votre messagerie vocale, vous pouvez le faire par le biais du même menu d'option.

NOTE :
Vous pouvez généralement accéder à votre messagerie vocale en maintenant la touche 1 enfoncée pendant plusieurs secondes, en mode de fonctionnement normal. Le numéro de la messagerie vocale est alors composé automatiquement (raccourci de numérotation abrégée).

2.3 RÉGLAGES DE BASE

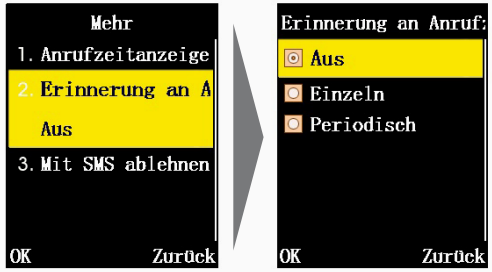
Réglage du mode de saisie préféré

Afin de ne pas devoir spécifier à chaque fois le mode de saisie que vous voulez utiliser pour rédiger vos messages, vous pouvez déterminer un mode de saisie favori, qui sera alors activé par défaut. Pour ce faire, allez dans le menu correspondant, tel qu'indiqué sur l'illustration. Sélectionnez dans la liste le mode de saisie que vous souhaitez utiliser lors de la rédaction de vos messages (SMS, p. ex.), puis confirmez votre choix avec la touche LSK. Le mode de saisie sera ainsi automatiquement activé lorsque vous voudrez saisir du texte. Le mode en cours est affiché en haut à gauche de l'écran.

Paramètres de connexion

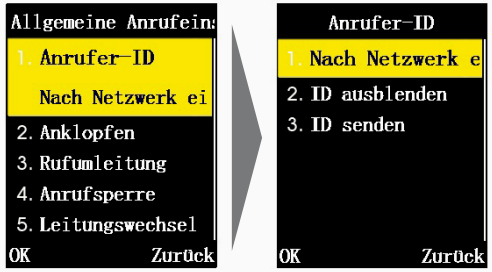
En règle générale, vous pouvez téléphoner immédiatement après avoir inséré une carte SIM dans votre téléphone. Il existe cependant de nombreuses possibilités d'adapter votre téléphone à vos réels besoins. Pour cela, allez dans le menu **Réglages appel**, tel qu'indiqué par l'illustration.

Réglage de l'avertissement de durée



Pour régler l'avertissement de durée d'une conversation téléphonique, allez dans le menu correspondant (cf. illustration) et choisissez la périodicité de l'avertissement sonore : aucun (**Désactivé**), une fois (**Simple**) ou répété (**Périodique**). L'avertissement périodique est particulièrement pratique lorsque vous voulez garder le contrôle sur votre temps d'appel. L'avertissement simple peut vous aider à respecter une durée d'appel maximum (cf. paragraphe «Définir un temps d'appel maximum»). L'avertissement se manifeste par un signal sonore.

Réglage de l'identification de l'appelant



Sur la plupart des téléphones actuels, votre numéro de téléphone est transmis à votre correspondant et s'affiche sur son téléphone. Cependant, il existe des appels pour lesquels nous ne souhaitons pas faire apparaître notre numéro. C'est pour cela que votre téléphone vous permet de supprimer la fonction d'identification de l'appelant. Pour cela, allez dans le menu correspondant (cf. illustration). Sélectionnez **Ajuster selon le réseau** pour accepter les réglages d'identification de l'appelant par votre opérateur de téléphonie, choisissez **Cacher ID** pour ne pas transmettre votre numéro ou **Envoyer ID** pour transmettre votre numéro.

Renvoyer un appel

Si vous souhaitez renvoyer un appel entrant, vous pouvez effectuer les réglages correspondants suivants. Pour ce faire, allez dans le menu correspondant (cf. illustration). Dans la liste proposée, sélectionnez l'option voulue puis appuyez sur **Activer** pour déterminer si l'appel entrant doit être dirigé vers un autre numéro de téléphone ou vers votre messagerie vocale.
Dans ce menu, vous pouvez également désactiver le renvoi d'appel ou simplement voir quel est le statut de cette fonction au moment où vous la consultez.

Réglage de la langue

Une fois que vous êtes dans ce menu (cf. illustration), vous pouvez choisir la langue que vous voulez utiliser : allemand, anglais ou français.

Activer/désactiver la fonction vocale

Le téléphone est équipé d'une fonction vocale, en supplément des autres fonctions de base, pour aider les personnes mal-voyantes à utiliser leur téléphone le plus facilement possible.
Pour cela, allez dans le menu correspondant (cf. illustration).
Précisez maintenant si vous voulez que les numéros composés sur le clavier soient prononcés à voix haute.
Les numéros des appels entrants peuvent également être lus à voix haute. Dans ce cas, le numéro du téléphone appelant est lu à voix haute à la place de la sonnerie classique.

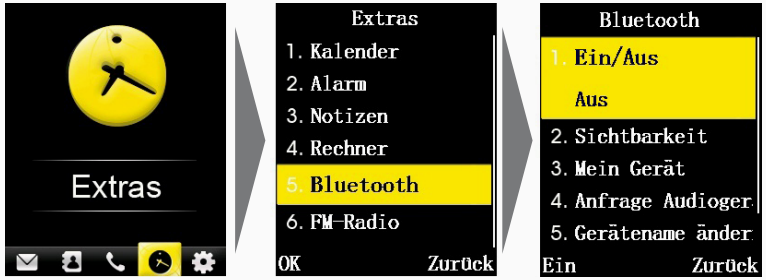
2.4 EXTRAS

Bluetooth

Bluetooth est une interface universelle permettant de connecter deux appareils via une courte liaison radio afin de permettre la communication entre eux. Pour les téléphones mobiles, le Bluetooth est généralement utilisé pour partager des contacts entre deux téléphones et apparier un haut-parleur ou un kit mains libres. Ce transfert de données est basé sur différents protocoles qui effectuent différentes tâches.

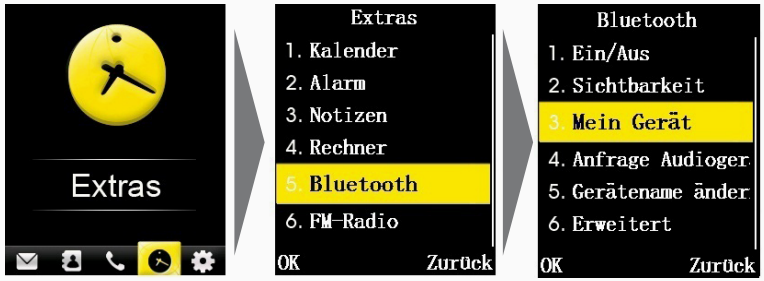
ATTENTION :
La fonction Bluetooth augmente fortement la consommation électrique du téléphone. De ce fait, désactivez la fonction lorsque vous n'en avez pas besoin.

Activer le Bluetooth



Avant de connecter des appareils Bluetooth avec le téléphone portable, l'interface Bluetooth doit tout d'abord être activée. Comme sur l'illustration, commutez avec **Marche/Arrêt** et confirmez avec la touche LSK.
Le téléphone peut maintenant être connecté avec d'autres appareils Bluetooth.

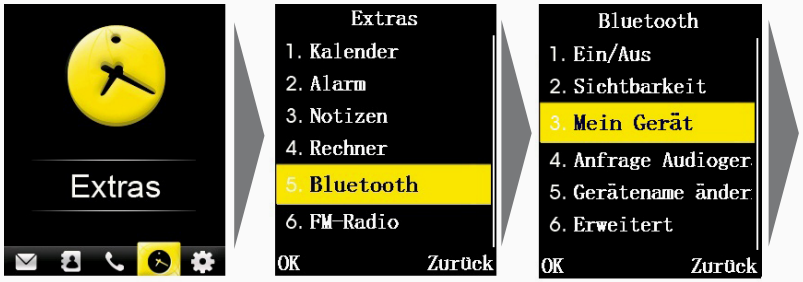
Apparier avec un autre appareil



Placez l'appareil Bluetooth que vous voulez apparier à moins d'1 mètre de votre téléphone.
Activez le mode appariement de l'appareil Bluetooth. Vous trouverez toutes les informations nécessaires dans le manuel de votre appareil.
Sélectionnez **Mon appareil**, ensuite **Recherche nouvel appareil** et patientez jusqu'à ce votre appareil Bluetooth (pour plus d'informations, consultez le guide d'utilisation de l'appareil en question) apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth disponibles.
Sélectionnez ensuite l'appareil dans la liste puis confirmez avec la touche LSK.
Entrez le code de l'appareil (généralement **0000**) puis confirmez pour finaliser l'appariement. Dès que l'appariement est terminé, un message correspondant s'affiche sur l'écran.

NOTE :
Si au bout de 2 minutes, l'appariement n'est pas terminé, veuillez recommencer et répéter le processus.

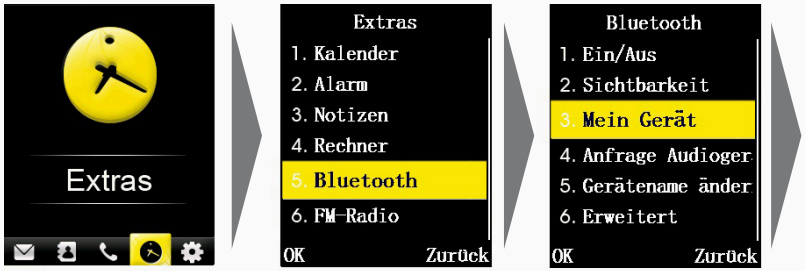
Utiliser un appareil Bluetooth apparié



Une fois que vous avez effectué un appariement des deux interfaces Bluetooth (cf. paragraphe précédent), l'appareil Bluetooth correspondant doit être signalé comme actif. Pour cela, allez dans le menu correspondant (cf. illustration) et sélectionnez l'appareil dans la liste. Ensuite, sélectionnez l'option **Coupler** dans le menu.
Il vous est alors demandé quel protocole vous voulez utiliser. Choisissez le protocole approprié puis confirmez l'opération.

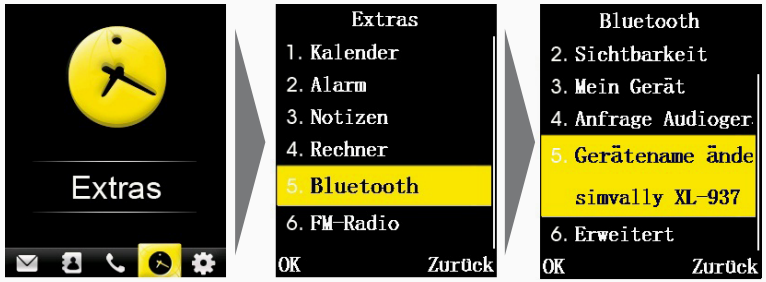
ATTENTION :
Pour la connexion avec des appareils Bluetooth, veuillez consulter leurs modes d'emplois respectifs. Vous y trouverez toutes les informations nécessaires.

Désactiver une connexion Bluetooth



Pour désactiver un appareil connecté en Bluetooth, allez dans le menu correspondant (cf. illustration) et sélectionnez l'appareil concerné dans la liste des appareils actifs. Appuyez sur la touche LSK, puis choisissez **Déconnecter** pour désactiver la connexion.

Renommer votre appareil



Si vous voulez renommer votre téléphone (le nom standard de l'appareil est **XL-937**) pour pouvoir le distinguer plus facilement des autres appareils, allez dans le masque de saisie correspondant (cf. illustration). Effacez le nom par défaut avec la touche RSK, et saisissez un nouveau nom avec le clavier. Confirmez ensuite dans le menu avec la touche LSK, puis choisissez enfin **Terminé**.

Activer/désactiver la visibilité

En mode standard, les appareils Bluetooth transmettent leur identifiant. Toute personne qui connaît cet identifiant peut par ce biais tenter de se connecter à votre téléphone, sans même que vous vous en aperceviez. Ceci est un risque pour votre sécurité (via celle du téléphone) que vous pouvez cependant éviter en empêchant la diffusion publique de l'identifiant de l'appareil. Pour ce faire, allez dans le menu des paramètres Bluetooth (cf. illustration) et activez/désactivez la diffusion de l'identifiant (**Visibilité**) avec la touche LSK.

ATTENTION :
Pour sécuriser au mieux votre téléphone, il est conseillé d'empêcher la diffusion de l'identifiant Bluetooth en mode de fonctionnement normal. N'activez la diffusion de l'identifiant que lorsque vous voulez vous connecter à d'autres appareils Bluetooth, et désactivez-la immédiatement une fois que l'appariement (ou couplage) a été effectué avec succès.

Paramètres de sécurité

En cas de perte ou de vol, pour protéger vos cartes SIM et votre téléphone contre un accès ou une utilisation non autorisée, vous devriez effectuer les réglages de sécurité appropriés.
Pour ce faire, les cartes SIM et le téléphone sont chacun sécurisé par un code secret à 4 chiffres.

ATTENTION :
N'utilisez JAMAIS votre code de carte bancaire pour verrouiller votre téléphone ou vos cartes SIM. Vous faciliteriez ainsi aux éventuels voleurs l'accès à vos comptes, contacts et autres informations personnelles importantes. Essayez de trouver une combinaison de chiffres qui n'a rien à voir avec vos données personnelles (date de naissance, par exemple). Trouvez si possible une combinaison de chiffres que vous pouvez facilement vous rappeler à l'aide de moyens mnémotechniques, ou bien écrivez ce code sur un papier que vous ne devez ABSOLUMENT PAS conserver avec votre téléphone ! Sachez bien où vous notez ce code, évitez de préciser de quel code il s'agit (au cas où une personne étrangère tomberait dessus), puis gardez-le à un endroit dont vous vous souviendrez aisément.

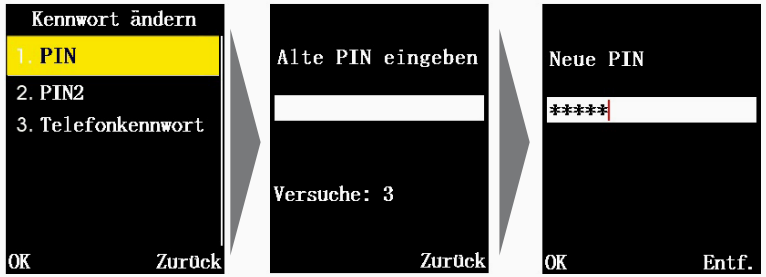
Paramètres SIM

Les paramètres de sécurité de votre carte SIM définissent le code d'accès de votre carte et activent ou désactivent la requête du code au démarrage du téléphone.

- **Activer / désactiver la requête du code SIM**

Pour activer la requête du code SIM (ou code PIN), sélectionnez le menu **Verrouillage SIM**. Confirmez avec la touche LSK. Vous devez alors saisir le code PIN actuel de la carte SIM. Si le code PIN n'a jamais été modifié jusqu'à présent, vous trouverez le code PIN configuré par défaut dans la documentation fournie par votre opérateur de téléphonie mobile.

- **Définir un code SIM (PIN)**



Pour définir un nouveau code SIM (ou PIN), vous devez avant tout saisir l'ancien code (ou le code actuel, s'il a été modifié plusieurs fois). Dans un deuxième masque de saisie, vous pouvez alors entrer votre nouveau code secret. Celui-ci remplace le code par défaut.

Activer / désactiver le verrouillage du téléphone

De la même façon que pour la carte SIM, vous pouvez protéger votre téléphone à l'aide d'un code. Pour ce faire, allez dans le menu Verrouillage téléphone et saisissez le code actuel.

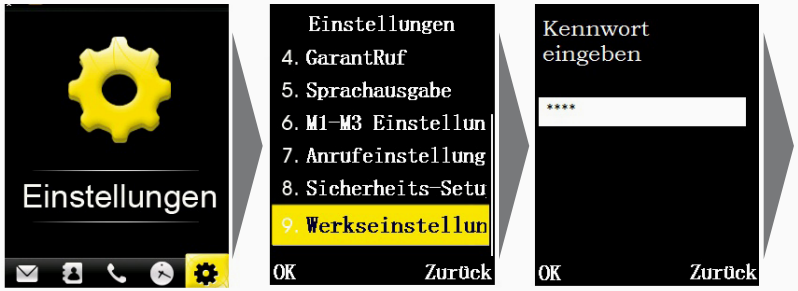
NOTE:
Le code de verrouillage par défaut du téléphone est **0000**.

Changer le code du téléphone

Pour modifier le code du téléphone - ce qui est vivement recommandé et urgent ! -, allez dans le menu des paramètres de sécurité et sélectionnez **Mot de passe du téléphone**. Saisissez tout d'abord le code actuel du téléphone, puis entrez le nouveau (4 à 8 caractères) ; entrez-le une deuxième fois pour le confirmer.

NOTE:
Le code de verrouillage par défaut du téléphone est **0000**.

Restaurer les paramètres par défaut



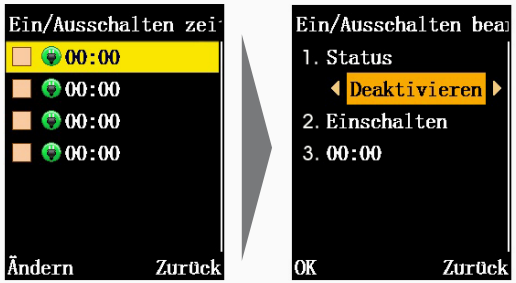
Pour restaurer les paramètres par défaut de votre téléphone, allez dans le menu **Réglages par défaut** (cf. illustration). Entrez alors le code du téléphone (cf. paragraphe précédent «Changer le code du téléphone»).

ATTENTION :
Tous les réglages que vous avez effectués jusqu'à maintenant sur le téléphone vont être effacés. Par conséquent, effectuez cette opération avec prudence.

Ajuster le rétroéclairage

Pour les réglages du rétroéclairage de votre téléphone, il existe deux aspects déterminants pour la période d'éclairage.
D'une part, une longue durée d'éclairage de l'écran sollicite fortement la batterie et réduit en conséquence sa durée d'autonomie en veille.
D'autre part, vous devez bien connaître les menus pour avoir le temps d'y accéder pendant la durée de l'éclairage.
Au début, vous aurez besoin d'une durée d'éclairage plus longue ; vous pourrez la réduire considérablement lorsque vous serez plus à l'aise avec l'appareil, ses fonctions et ses menus. N'hésitez donc pas à définir une durée d'éclairage plus longue au début.
Allez dans le menu des réglages du rétroéclairage (cf. illustration) et augmentez ou diminuez, selon votre souhait, la durée d'éclairage à l'aide des touches de navigation.

Allumage / arrêt automatique du téléphone



Pour économiser la batterie pendant la nuit, le XL-937 vous donne une possibilité unique. Une horloge intégrée permet au téléphone de s'allumer ou de s'éteindre automatiquement à des heures fixes et prédéfinies. Si vous voulez utiliser cette fonction, allez dans le menu correspondant (cf. illustration).
Réglez le **Statut** sur **Activer**, choisissez ensuite **Allumer** ou **Éteindre**, selon que le téléphone doit être allumé ou éteint, puis précisez enfin l'heure à laquelle cette action doit être effectuée. Vous pouvez programmer jusqu'à 4 horaires (pour une désactivation la nuit ou pendant votre journée de travail, p. ex.).

Réglage automatique de la date et de l'heure

De nombreux opérateurs de téléphonie mobile envoient un signal horaire parmi l'ensemble des données qu'ils transmettent. Si vous voulez utiliser ce signal automatique pour régler l'heure de votre téléphone, allez dans le menu **Mise à jour automatique de la date et de l'heure** et activez-le avec la touche LSK

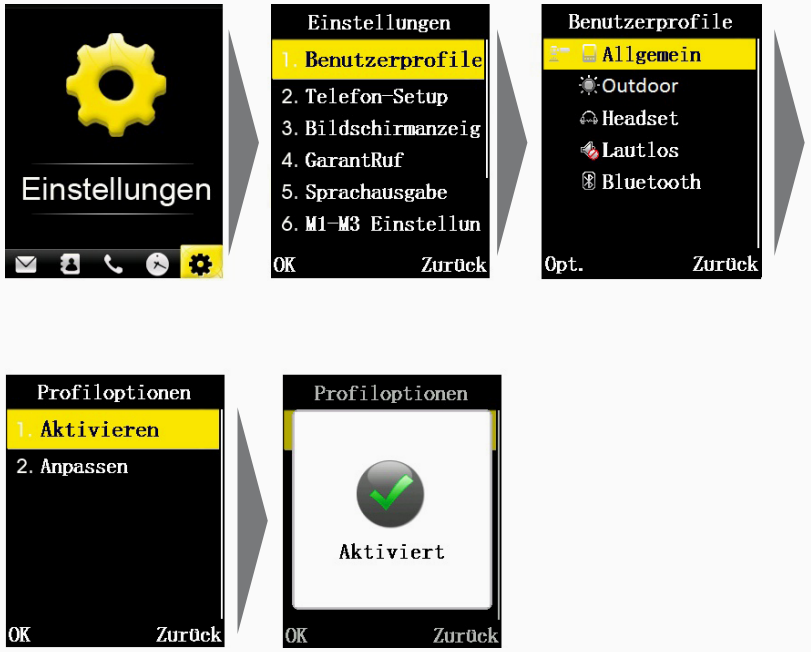
NOTE :
Si vous utilisez le réglage automatique de l'heure, le changement d'heure d'été / d'hiver se fait automatiquement.

2.5 PERSONNALISER

Gérer les profils utilisateurs

Avec des profils utilisateurs, votre téléphone peut s'adapter facilement à diverses situations d'environnement. Vous pouvez ainsi définir des profils pour des lieux calmes ou bruyants, régler un mode silencieux pour une réunion professionnelle ou une séance de cinéma, ou bien simplement adapter les paramètres à des besoins qui vous sont propres.

Activer les profils utilisateurs

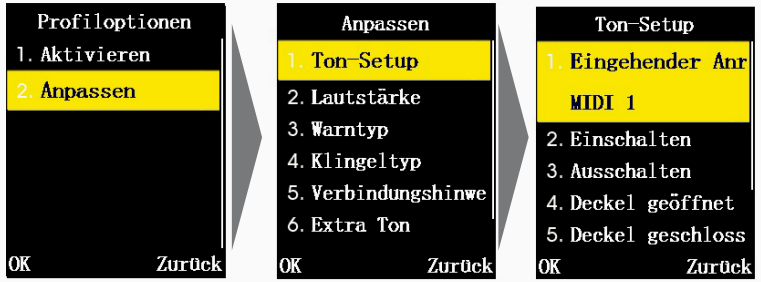


Pour activer un profil utilisateur prédéfini, allez tout d'abord comme indiqué dans la liste d'aperçu des profils. Sélectionnez alors le profil souhaité et ouvrez le menu des options. L'option **Activer** est déjà sélectionnée : appuyez sur la touche LSK pour activer le profil.

Personnaliser les profils utilisateurs

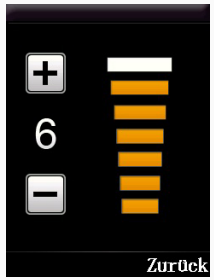
Par défaut, quelques profils utilisateurs prédéfinis sont déjà programmés, qui proposent les paramètres les plus courants. Toutefois, vous pouvez modifier ces profils selon vos besoins, et par exemple modifier les sonneries ou leur volume. Choisissez un profil dans la liste et affichez le menu des options. Sélectionnez ensuite le point **Personnaliser** : une nouvelle liste de possibilités s'affiche.

- **Personnaliser les sonneries/sons**



Ouvrez les **Paramètres sonneries**. Vous pouvez alors définir les sons et sonneries qui doivent être utilisés pour les différents signaux acoustiques de votre téléphone. Sélectionnez le point souhaité et ouvrez le menu des options avec la touche LSK. Une liste de sons s'affiche, à partir de laquelle vous pouvez faire vos choix. Sélectionnez un son pour l'écouter avant de le définir en tant que sonnerie ou son pour une fonction. Le son sélectionné est joué au bout d'environ une seconde.

- **Ajuster le volume**



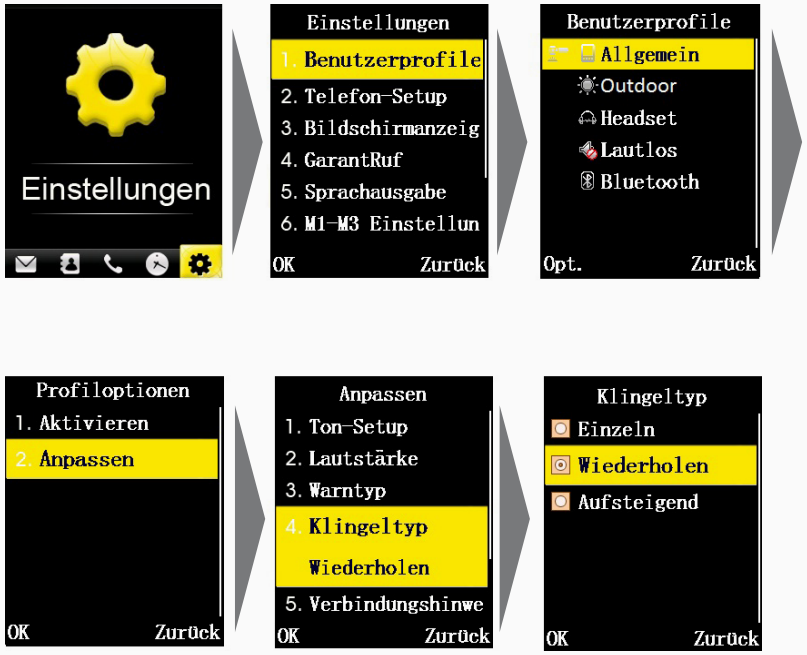
Pour régler le volume des sonneries et des tonalités du clavier, appuyez sur les touches de volume + et -. Un graphique avec des régulateurs vous indique le volume actuellement défini, sur une échelle de 1 à 7.

NOTE :
Si vous voulez couper totalement un son, sélectionnez l'option «Muet» dans «Profils utilisateurs».

- **Paramètres du vibreur et des sonneries**

Pour les appels et messages entrants, vous pouvez également régler une alarme par vibreur. Pour ce faire, allez dans le menu **Type alerte** (cf. illustration). Indiquez ensuite si, lors d'une communication entrante, vous souhaitez être alerté par une sonnerie uniquement, par le vibreur uniquement, ou par les deux simultanément.

- **Type de sonnerie**

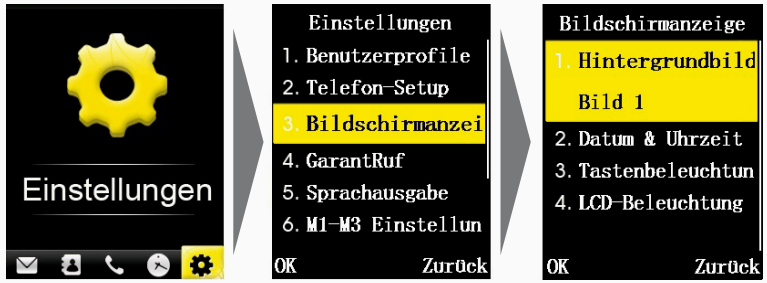


Selon le profil utilisé, il peut être utile de modifier le type de sonnerie. Les options suivantes sont mises à votre disposition dans le menu correspondant : **Unique** (utile pour les sonneries MP3), **Répéter** (pour les sonneries standard) et Augmentation (augmentation progressive du volume).
Choisissez le mode souhaité et confirmez avec la touche LSK.

- **Prise d'appel simplifiée**

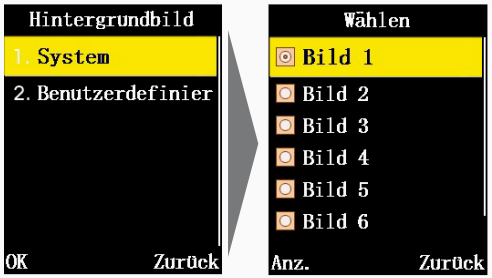
Pour les personnes âgées ou celles souffrant d'un handicap moteur, il est souvent utile de simplifier la prise d'un appel entrant, car on dispose généralement de peu de temps pour décrocher en appuyant sur le bon bouton. La fonction de prise d'appel simplifiée permet de répondre à un appel entrant en appuyant sur n'importe quelle touche.
Pour l'activer, sélectionnez l'option **Mode réponse**, marquez la case **N'importe quelle touche** avec le bouton LSK, puis confirmez avec le bouton RSK. Une nouvelle fenêtre s'ouvre. Pour sauvegarder le réglage, appuyez sur la touche LSK.

Régler l'affichage à l'écran



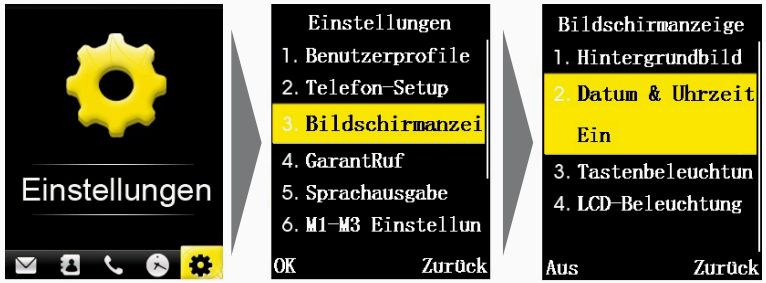
L'écran de veille du téléphone peut, dans certains aspects, être adapté à vos besoins.

Modifier le fond d'écran



Vous pouvez choisir un des 7 arrière-plans disponibles pour illustrer l'écran de veille. Pour ce faire, allez dans le menu correspondant (cf. illustration) et sélectionnez une des images dans la liste. La touche LSK vous permet de voir un aperçu de l'image, tandis que les touches haut/bas vous permettent de changer d'image, même en mode aperçu. Appuyez sur la touche LSK pour confirmer le choix de l'image.

Afficher / masquer l'heure et la date



Pour afficher l'heure et la date actuelles dans l'écran de veille, sélectionnez simplement l'option **Heure & date**, puis confirmez avec LSK. Procédez de la même manière pour masquer cet affichage.

2.6 LA FONCTION GARANTRUF

Informations sur la fonction GarantRuf

En cas d'urgence, les fonctions GarantRuf vous proposent un moyen sûr, simple et rapide de joindre vos proches et/ou un centre d'appels d'urgence.

ATTENTION : Veuillez n'utiliser le 112 ou le 15 en tant que numéros d'appels d'urgence QUE en accord avec le centre d'appels compétent. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels coûts consécutifs à un appel lancé par erreur.

Les SMS GarantRuf ne peuvent être envoyés que si vous avez enregistré un numéro de centre d'appels valide. Dans la plupart des cartes SIM, ce numéro est déjà enregistré. Si cela n'est pas le cas dans votre carte SIM, vous trouverez un numéro correspondant dans la documentation de votre fournisseur d'accès. Enregistrez alors ce numéro dans votre répertoire.
Pour savoir quels sont les réglages à effectuer pour cela, veuillez consulter le mode d'emploi complet.

Les options suivantes sont disponibles :

Appuyez sur la touche d'appel d'urgence pendant environ 3 secondes.

SOS **(3 Sekunden)**

Ce mode envoie un SMS d'urgence, défini au préalable, à chaque numéro enregistré dans la liste d'appel d'urgence (GarantRuf) et active la fonction de prise d'appel automatique avec haut-parleur. En plus de cela, un signal d'alarme est émis par le téléphone afin d'attirer l'attention des personnes pouvant se trouver à proximité. 10 secondes après l'envoi des SMS, le premier numéro se trouvant dans votre liste d'appels d'urgence est composé automatiquement. Si personne ne décroche, le numéro suivant est alors composé.
Si aucun des correspondants de la liste ne décroche, le centre d'urgences est alors informé par SMS et un appel est automatiquement lancé vers ce centre.

Appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton d'appel d'urgence (fonction «panique»)

SOS **3 mal**

Un SMS est envoyé directement au centre d'appels d'urgence, suivi d'un appel téléphonique. Le téléphone se met automatiquement en mode haut-parleur.

Combinaison des deux premières options

SOS **(3 Sekunden)** ➡ SOS **3 mal**

En situation d'urgence, vous pouvez utiliser ensemble les deux options décrites précédemment. Vous pouvez ainsi informer en premier lieu vos proches ou personnel soignant et, en cas d'aggravation de votre état, alarmer les urgences avant écoulement du délai prédéterminé de 5 minutes.

Réglages de la fonction d'appel d'urgences (GarantRuf)

Affichez le menu principal avec la touche Haut, puis sélectionnez **Réglages** et **Garantruf**. Ce menu vous permet d'effectuer des réglages précis de toutes les fonctions d'appel d'urgence.

Réglage du numéro GarantRuf

STOP

ATTENTION :
Voici le numéro d'appel d'urgence défini par défaut 112. Vous pouvez toutefois le modifier et le remplacer à tout moment. Veillez cependant à ce que le numéro choisi soit valide et joignable par une personne physique EN TOUTE SITUATION ! Vérifiez que ce numéro ne vous dirige pas vers un répondeur ou toute autre machine qui pourrait retarder votre prise en charge et l'intervention des secours. En cas d'urgence, un numéro de téléphone invalide pourrait avoir des conséquences tragiques.

Si vous souhaitez modifier le numéro GarantRuf, rendez-vous comme indiqué dans le menu de réglages . Effacez alors le numéro enregistré par défaut **112** en appuyant 3 fois sur la touche RSK (**Supprimer**). Saisissez ensuite le numéro de téléphone voulu, à l'aide du pavé numérique et sauvegardez la saisie avec la touche RSK (**OK**).

REMARQUE :
Les numéros d'appels d'urgence peuvent varier en fonction des pays. En Europe, le numéro le plus couramment utilisé est le **112**. *D'autres pays, tels que les États-Unis, utilisent généralement le* **911**. *Si vous voulez utiliser la fonction d'appel d'urgence à l'étranger, vous devez TOUJOURS vous renseigner au préalable pour connaître le bon numéro à appeler ainsi que les réglementations légales en vigueur à propos de l'utilisation de ce numéro. Vous pouvez obtenir ces informations auprès des autorités compétentes du pays dans lequel vous vous trouvez, ou bien auprès du Ministère des Affaires Étrangères.*

Liste des contacts «GarantRuf»

ATTENTION :
Vous allez entrer ici les coordonnées des personnes que vous souhaitez joindre en cas d'urgence. Assurez-vous que ces numéros sont valides et que les personnes sont facilement joignables, si possible à tout moment. Les contacts qui ne sont joignables que rarement ou qu'à certains moments de la journée ne sont pas adaptés pour cette liste !

Affichez l'écran de saisie dans le menu des paramètres de la liste de contacts GarantRuf, comme indiqué précédemment.
Pour effectuer la sélection des contacts de votre liste d'appels d'urgence, vous pouvez soit saisir directement les numéros de votre choix, via les touches numériques, soit récupérer des numéros de votre répertoire. Pour la première option, saisissez simplement le numéro souhaité puis validez avec la touche LSK.
Pour la deuxième option, appuyez sur la touche LSK (Recherche) directement après que l'écran de saisie s'est affiché. Le répertoire s'affiche alors. Sélectionnez le contact souhaité dans la liste et confirmez avec la touche LSK.

Le numéro de téléphone est alors copié automatiquement dans l'écran de saisie ; appuyez de nouveau sur la touche LSK pour confirmer.

Rédaction du SMS pour le centre d'appels d'urgence

ATTENTION :
Vous allez créer ici le SMS d'urgence qui sera envoyé automatiquement au centre d'appels d'urgence dès que vous utiliserez la fonction GarantRuf. Vous devez absolument renseigner votre nom, votre numéro de portable ainsi que votre adresse.

Affichez, comme indiqué précédemment, l'écran de saisie du SMS d'urgence. Effacez le modèle de texte en appuyant sur la touche RSK soit de façon répétée, soit en maintenant la pression, puis remplacez le texte par vos données personnelles. Utilisez les touches numériques pour saisir votre texte. Vous trouverez un aperçu détaillé des attributs de chaque touche dans le volet droit de la couverture de cette notice.
Si vous ne maîtrisez pas encore la saisie de textes sur des téléphones portables, vous trouverez quelques explications en annexe de ce guide, ou bien dans la notice complète disponible sur le CD fourni.

Modifier le SMS d'urgence

ATTENTION :
Vous allez créer ici le SMS d'urgence qui sera envoyé automatiquement à tous les contacts de votre liste d'appels d'urgence GarantRuf dès que vous utiliserez la fonction GarantRuf. Vous devez absolument renseigner votre nom, votre numéro de portable ainsi que votre adresse.

Affichez, comme indiqué précédemment, l'écran de saisie du SMS d'urgence. Effacez le modèle de texte en appuyant sur la touche RSK soit de façon répétée, soit en maintenant la pression, puis remplacez le texte par vos données personnelles. Utilisez les touches numériques pour saisir votre texte. Vous trouverez un aperçu détaillé des attributs de chaque touche dans le volet droit de la couverture de cette notice.
Si vous ne maîtrisez pas encore la saisie de textes sur des téléphones portables, vous trouverez quelques explications en annexe de ce guide, ou bien dans la notice complète disponible sur le CD fourni.

Après la saisie de texte, appuyez 2 fois sur la touche LSK. Sélectionnez enfin l'option **Modifier** en appuyant sur la touche RSK. Il vous est demandé si vous souhaitez sauvegarder les modifications. Appuyez sur la touche LSK (OK) pour sauvegarder les modifications du texte.

2.7 FONCTIONS AVANCÉES

La radio

Allumer / éteindre la radio
Pour pouvoir utiliser la radio, vous devez faire glisser vers le haut le commutateur situé sur le côté du téléphone et portant l'inscription «FM». Faites glisser le commutateur vers le bas pour éteindre la radio.

NOTE :
Branchez les écouteurs à la prise Micro-USB du téléphone. Les écouteurs font en même temps office d'antenne.

Fonctionnement général
Utilisez les touches de navigation pour contrôler la radio :

LSK	Affiche un menu d'options vous permettant d'effectuer des réglages avancés.
Touche haut	Interrompt / redémarre la lecture.
*/#	Change la fréquence radio de 0,1 MHz. SI vous maintenez la touche enfoncée, le changement de fréquences se fait plus rapidement.
+/-	Règle le volume sonore de la lecture.
0 bis 9	Active directement un des canaux en mémoire

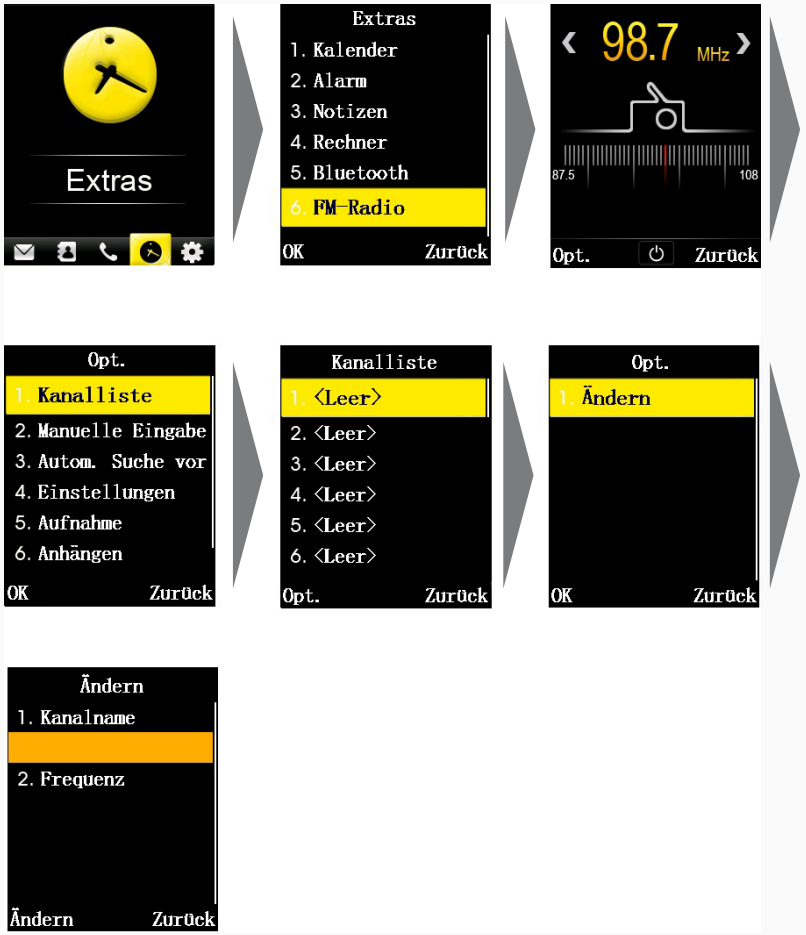
Le menu des options

Ce menu vous permet de gérer des stations (canaux) et d'autres paramètres.

Recherche automatique des canaux

Dans le menu des options, sélectionnez **Régler Rech. Auto** pour démarrer une recherche automatique des canaux. Les stations trouvées sont automatiquement répertoriées dans la liste des canaux et peuvent y être modifiées.

Gérer la liste des canaux



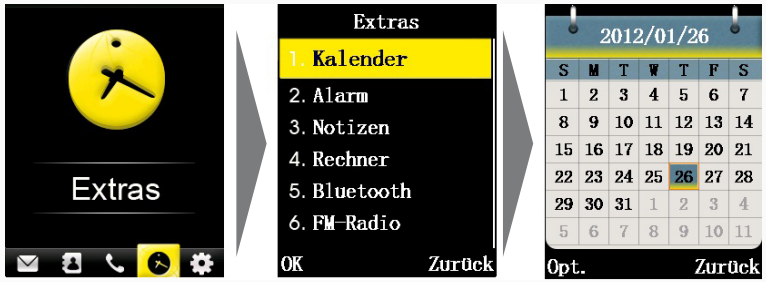
Une fois que des stations (canaux) ont été mémorisées dans la liste (de façon manuelle ou automatique), vous pouvez modifier leur nom dans la liste ou ajuster les fréquences. Sélectionnez un emplacement de canal dans la liste et appuyez sur la touche LSK.

NOTE :
Les canaux sont assignés aux touches du clavier directement via leur numéro d'emplacement dans la liste. Si vous voulez par exemple écouter la station enregistrée en position numéro 6 dans la liste, appuyez simplement sur la touche 6 de l'écran radio pour y accéder.

Entrer la fréquence manuellement

Si vous connaissez la fréquence exacte d'une station, vous pouvez la saisir directement via l'option de menu Entrée manuelle. Entrez la fréquence en utilisant simplement les touches numériques. La touche # sert ici à entrer un point.

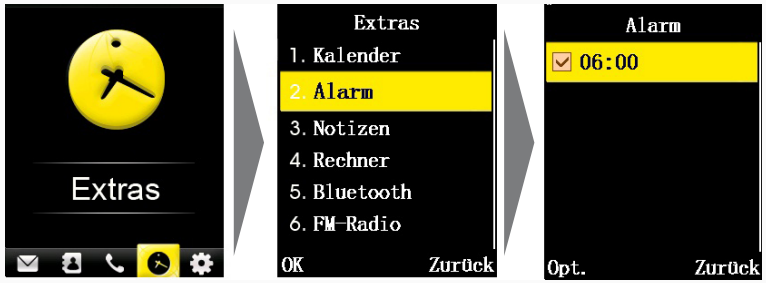
Le calendrier



Le calendrier vous offre un aperçu simple et pratique du mois en cours. Via le menu d'options, vous pouvez créer et gérer vos rendez-vous (Ajouter une tâche).

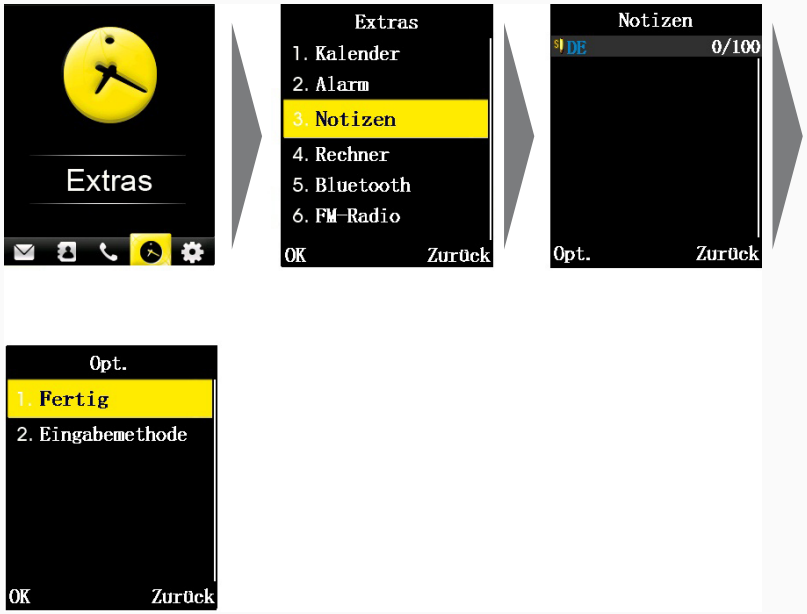
Sous „Type", sélectionnez le type de tâche (p. ex. : rendez-vous, anniversaire ou aide-mémoire).
Sous „Start" („démarrer"), spécifiez la date à laquelle la tâche doit commencer, et sous „Terminer", celle à laquelle elle doit prendre fin.

Le réveil



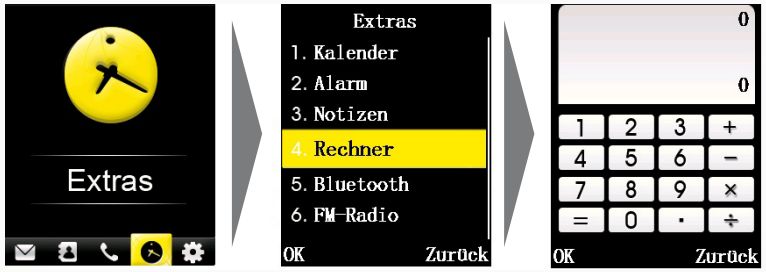
Utilisez votre téléphone en tant que réveil. Vous pouvez définir plusieurs heures d'alarme. Lorsqu'une alarme est active, un petit symbole de réveil s'allume en haut à gauche de l'écran principal.

Notes



Vous pouvez ici prendre des notes, les enregistrer et les afficher quand vous le souhaitez.

La calculatrice

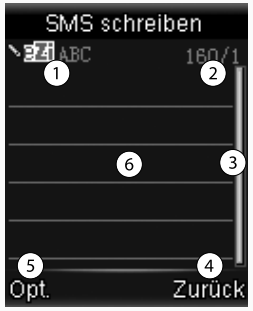


La calculatrice intégrée vous permet d'effectuer vos calculs rapidement et en toute simplicité. Vous disposez pour cela de 4 types de calculs de base. La touche # est utilisée pour représenter la virgule.

3. ANNEXE

Saisie de textes

1. Mode de saisie
2. Caractères disponibles
3. Barre de défilement
4. Effacer un caractère (touche RSK)
5. Terminer la saisie de texte (touche LSK)
6. Texte à modifier



Lors de la saisie de textes, différents modes sont à votre disposition, que vous pouvez choisir en appuyant plusieurs fois sur la touche #.
Les méthodes de saisie de base vous sont présentées ci-dessous.
Le volet droit de la couverture présente un schéma des différentes touches et leurs attributions, ainsi que de chaque mode de saisie.
Le mode actif est affiché en haut à gauche de l'écran (a).

De, Abc, Fr
Chaque touche du pavé numérique correspond à plusieurs lettres ou autres caractères.
Vous pouvez saisir le caractère souhaité en appuyant brièvement et de manière répétée sur la touche correspondante, jusqu'à ce qu'il s'affiche.

EXEMPLES :
Appuyez trois fois de suite sur la touche 2, vous obtiendrez la lettre „C".
Appuyez deux fois de suite sur la touche 7, vous obtiendrez la lettre „Q".
Appuyez une fois sur la touche 6, vous obtiendrez la lettre „M".

De, Abc, Fr
Complétion automatique des mots en allemand, anglais ou français. Ce mode aide à saisir du texte beaucoup plus rapidement. Tous les caractères d'une touche sont invoqués pour tenter de former le mot que vous voulez écrire. Vous ne devez donc appuyer qu'une seule fois sur la touche pour utiliser une des lettres de la touche.
Une fois que le mot voulu est affiché, vous pouvez le valider et l'insérer dans votre texte en appuyant sur la touche LSK.
Les flèches haut/bas vous permettent d'afficher, quand ils sont disponibles, tous les autres mots possibles.

EXEMPLE :
Dans ce mode, appuyez sur les touches 4-2-5-5-6, le mot suivant apparaît alors sur l'écran **Bonjour**.

123
Ce mode permet de saisir des chiffres rapidement et directement dans la zone de saisie du texte. Les chiffres sont saisis dans votre texte de la même façon que pour entrer un numéro de téléphone. Ce mode convient particulièrement pour la saisie de longues séries de chiffres, telles que des codes postaux ou des numéros de téléphone.

Résolution des problèmes lors de la connexion d'oreillettes Bluetooth

Problème	Solution
Le kit mains libres ne s'allume pas.	Chargez le kit mains libres sur un ordinateur ou sur un chargeur approprié.
Le kit mains libres n'est pas reconnu par le téléphone.	Assurez-vous que la fonction Bluetooth du téléphone mobile est activée. Assurez-vous que le kit mains libres est en mode d'appariement. Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources d'interférences à proximité, comme p. ex. des sources électriques ou magnétiques à haute fréquence.
Le kit mains libres est reconnu mais ne s'apparie pas.	Assurez-vous d'avoir un emplacement d'appariement libre sur votre téléphone portable. Beaucoup d'appareils disposent d'une quantité limitée du nombre d'appariements possibles avec d'autres appareils. Vérifiez que vous utilisez le bon code PIN pour l'appariement. Par défaut, ce code est le „0000“.
Mon correspondant ne m'entend pas, mais je l'entends.	Vérifiez que le micro de votre téléphone n'est pas en mode „Muet“. Désactivez le mode „Muet“ si nécessaire. Assurez-vous que le microphone n'est pas couvert.
Mon correspondant m'entend, mais je ne l'entends pas.	Augmentez le volume des haut-parleurs.
Mon téléphone portable dispose d'un lecteur média, mais la musique n'est pas transmise par le kit mains libres.	Vérifiez que votre téléphone supporte le protocole A2DP. Consultez pour cela les informations du fabricant de votre téléphone mobile.
Je reçois des appels sur mon téléphone, mais ils ne sont pas transmis vers le kit mains libres.	Assurez-vous que le kit mains libres est à portée suffisante (max. 10 m) du téléphone portable. Assurez-vous que le transfert d'appel vers le kit mains libres est actif sur le téléphone portable.

Caractéristiques techniques

Écran TFT	2,4“(6,09 cm), 65 000 couleurs
Résolution	240 x 320 pixels
Batterie	Li-ion, 1000 mAh
Autonomie max en veille	env. 200 h
Autonomie max. en conversation	env. 180 min
Antenne	Intégrée
Bluetooth	Version 2.1; EDR
Fréquence	GSM 900/1800
RAM	64 Mo
Sonneries	Polyphoniques
Messagerie	SMS
Vibreur	Pris en charge
Formats fichiers médias	mp3, AAC, midi, wav
Cartes SIM	1 x SIM, débloquée
Langues	Allemand, anglais, français
Formats d‘image	jpeg, jpg, png, bmp, gif
Répertoire/SMS	500/300 entrées
Outils (intégrés)	Alarme, agenda, calculatrice, lampe de poche, lecteur audio, radio FM, loupe
Dimensions	105 x 50 x 16,5 mm
Poids (batterie comprise)	env. 105 g

Consignes d‘entretien et stockage

Votre nouveau téléphone est fabriqué avec des composants techniques de haute qualité et très sensibles ; de ce fait, vous devez respecter les points suivants pour l‘entretien de l‘appareil :

- Nettoyez régulièrement le téléphone à l‘aide d‘un chiffon doux et humide.
- N‘utilisez et ne stockez pas le téléphone dans des endroits poussiéreux afin de ne pas risquer de salir les éléments électroniques des connecteurs.
- Ne rangez pas le téléphone dans des lieux exposés à une chaleur élevée. Des températures élevées peuvent réduire considérablement la durée de vie des composants électroniques, et peuvent déformer ou faire fondre certains éléments en plastique (ou autres matériaux sensibles).
- Ne stockez pas non plus le téléphone dans un endroit froid. Lorsque l‘appareil est remis dans un endroit à température normale, de la condensation peut se créer à l‘intérieur et endommager les composants et circuits électroniques.
- Ne transportez pas le téléphone dans une poche remplie d‘objets métalliques (des clés, par exemple). L‘écran ou le boîtier pourraient être rayés. Si possible, utilisez une housse de transport appropriée.

Contact et support

Pour toutes questions techniques, défauts du produit ou réclamations, veuillez vous adresser au service clientèle du fournisseur.

Rendez-vous sur www.pearl.fr pour savoir comment nous contacter.

Adresse
PEARL Diffusion SARL
6 rue de la Scheer
Z.I. Nord
F-67600 Sélestat

Glossaire

APN
Access Point Name (abréviation : APN, souvent appelé „Point d'accès" en français) : il s'agit du nom d'un point de connexion dans un réseau GPRS qui permet d'accéder aux services de données tels que Internet, MMS, etc.
Selon l'opérateur votre téléphonie mobile, cette désignation peut varier.
Vous reconnaîtrez un APN dans la documentation de votre carte SIM grâce à l'URL qui correspond à cette désignation.

Apps
Apps (Abréviation de l'anglais pour „applications") sont des programmes (ou petits logiciels) qui étendent les fonctions de base d'un Smartphone. Ces applications peuvent provenir de différents fournisseurs et peuvent offrir à un appareil mobile de nombreuses fonctionnalités proches d'un „vrai" ordinateur.

Bluetooth
Bluetooth est une interface universelle permettant de connecter deux appareils via une courte liaison radio afin de permettre la communication entre eux. Pour les téléphones mobiles, le Bluetooth est généralement utilisé pour partager des contacts entre deux téléphones et apparier un haut-parleur ou un kit mains libres. Ce transfert de données est basé sur différents protocoles qui effectuent différentes tâches.

Broadcast Message (message de diffusion)
Un message de diffusion est une forme particulière du SMS. Un Broadcast Message (message de diffusion) est saisi comme un SMS classique, à la seule différence qu'il peut être envoyer à de nombreux destinataires en même temps.

Service
Par service, il faut comprendre, dans le domaine de la téléphonie mobile, une offre spéciale d'un opérateur à un groupe de clients. Le service de base est la téléphonie. D'autres services sont par exemple les SMS, les MMS et la messagerie vocale. Il existe d'autres formes de services plus larges, tels que l'accès à Internet par exemple, qui peuvent toutefois varier totalement d'un opérateur à l'autre.

Écran (Display)
Le terme écran (display) correspond à l'écran des appareils électroniques. Il sert à afficher toutes les informations nécessaires. Il existe de nombreux types d'écrans, qui diffèrent selon leur taille et leur utilisation. Dans le domaine de la téléphonie mobile, les écrans les plus utilisés sont les LCD et les OLED.

Puissance du signal reçu
La puissance du signal reçu est représenté symboliquement sur l'écran de votre téléphone. Il s'agit d'une mesure qui vous indique la qualité de votre connexion à un réseau cellulaire. En cas de faible intensité du signal, la qualité de votre communication peut être fortement réduite ; dans le pire des cas, la connexion peut même être interrompue. Cela peut être le cas lorsque vous vous trouvez dans une zone de mauvaise couverture réseau.

Passerelle
Les passerelles sont des points d'accès pour les réseaux, qui permettent de transmettre et organiser des services. Elles servent ainsi d'intermédiaire entre le terminal (téléphone portable) et le reste du réseau, diffusent des informations de connexion en fonction des destinataires et envoient les signaux au bon endroit.

GPRS/EDGE
General Packet Radio Service (GPRS) désigne la norme de téléphonie mobile dérivée du GSM et permettant un débit de données plus élevé (par paquets) dans les réseaux GSM et UMTS. Contrairement au WAP original, qui est basé sur un transfert de donnée par SMS, le WAP d'aujourd'hui s'effectue maintenant par GPRS. Le transfert de données par paquets est une adaptation du transfert de données par Internet, qui permet d'obtenir une meilleure interface.
Enhanced Data Rates for GPRS Evolution (EDGE acronyme anglais, signifiant le tranchant (d'une lame), également appelé „E-Wind" depuis certains mobiles d'OS Mac ou Linux) est une norme de téléphonie mobile et une évolution du GPRS qui permet d'augmenter les taux de transferts de données dans les réseaux de téléphonie mobile GSM. EDGE est une évolution du GPRS et est actuellement de plus en plus présent en France.

GSM
Le GSM (Global System for Mobile Communications) est une norme numérique pour la téléphonie mobile, mais aussi utilisé pour le transfert de données et les messages courts (SMS, etc.). C'est un standard de seconde génération („2G"), actuellement le plus répandu dans la téléphonie mobile mondiale.

Rétroéclairage
Le rétroéclairage de l'écran vous permet de voir les symboles, icônes, graphismes et textes qui s'affichent sur un écran LCD/OLED. Afin d'économiser de l'énergie, et ainsi de prolonger l'autonomie de la batterie de votre appareil, le rétroéclairage est désactivé automatiquement au bout de quelques secondes d'inutilisation. Généralement, vous pouvez définir vous même le délai au bout duquel le rétroéclairage doit se désactiver, lorsqu'aucune touche de votre appareil n'est activée.

Sonnerie
Une sonnerie est une mélodie ou une série de tonalités qui vous indique, comme pour un téléphone fixe traditionnel, que vous recevez un appel ou un message. Les téléphones portables actuels peuvent maintenant lire des morceaux musicaux en entier (des MP3 généralement). Ces sonneries sont également qualifiées de „polyphoniques“ (plusieurs sons sont émis simultanément).

Numérotation rapide (ou abrégée)
Le terme numérotation rapide/abrégée est souvent utilisé pour deux applications différentes.
La première application consiste à sélectionner et composer rapidement des numéros de téléphone prédéfinis, par le biais de raccourcis.
La seconde application consiste également à sélectionner et composer rapidement des numéros de téléphone, mais cette fois pour des services particuliers proposés par votre opérateur téléphonique, généralement par le biais d'un numéro à 4 chiffres.

Menu
Un menu désigne une liste de différents choix d'applications ou d'options que vous pouvez utiliser pour paramétrer ou utiliser votre appareil. Les menus sont disposés en différents niveaux hiérarchisés. On parle le plus souvent du menu principal (le premier niveau de choix possibles) et de sous-menus (pour les niveaux de choix suivants). Pour avoir un aperçu de ces différents niveaux, on utilise habituellement des structures ou arborescences de menus.

Saisie „Multitap“
La saisie Multitap (ou MultiTap, multitape, ou encore ABC) est le type de saisie le plus basique pour entrer du texte via le clavier d'un téléphone. Ainsi, plusieurs lettres sont assignées à une seule touche : il est donc nécessaire d'appuyer (en anglais, „tapping“) plusieurs fois („multi“) la même touche pour sélectionner la lettre ou le caractère souhaités. Habituellement, les lettres ainsi assignées sont inscrites directement sur chaque touche du clavier, en petits caractères.

Navigation
Pour pouvoir effectuer une sélection dans un menu, il est nécessaire d'effectuer une „navigation“ à l'aide de touches spéciales. L'utilisateur „navigue“ avec ces touches à l'intérieur d'une liste de choix (menu) à la recherche d'une option ou d'un réglage dont il a besoin. Le point sélectionné est mis en valeur par une barre, un soulignement ou tout autre signe permettant de le mettre en évidence. La plupart du temps, les téléphones portables sont équipés d'un panneau de contrôle (croix de navigation) sous l'écran, la sélection s'effectuant dans le sens des flèches imprimées sur ces boutons.

Réseau (mobile)
Le terme réseau mobile désigne l'infrastructure technique par le biais de laquelle s'effectue le transfert des signaux pour la communication mobile. Ces réseaux sont exploités par un ou plusieurs opérateurs de téléphonie mobile. En France, les principaux réseaux existant aujourd'hui sont Orange, Bouygues Telecom et SFR. Das ältere C-Netz (häufig in Autotelefonen verwendet) wurde unlängst eingestellt. Actuellement, les réseaux mobiles utilisés en France sont principalement ceux de deuxième (GSM, GPRS/EDGE) et de troisième génération (UMTS/HSDPA).

Code PIN
Un numéro d'identification personnel (PIN) est un code secret, une série de chiffres connue de vous-même et, éventuellement d'une ou deux autres personnes maximum, avec laquelle vous pouvez vous identifier lors de la connexion à une machine. Pour les téléphones portables, le code PIN est variable, modifiable, et est constitué de 4 chiffres. La mission du code PIN est de protéger la carte SIM contre une utilisation frauduleuse de votre téléphone, en cas de perte ou de vol en particulier : ainsi, au bout de 3 tentatives ratées, la carte se verrouille automatiquement. Seul le code PUK permet de débloquer ce verrouillage.

Prépayé
Le terme prépayé désigne une forme de facturation dans les contrats de téléphonie mobile, dont le paiement est effectué sur la base de crédits. Les opérateurs de téléphonie mobile émettent des cartes SIM spéciales, qui doivent être „chargées“ avec des crédits avant de pouvoir émettre un appel. Généralement, ce crédit doit ensuite être utilisé dans une période prédéfinie, souvent relativement longue.

Profil
Par profil, il faut comprendre un ensemble de paramètres qui permettent d'adapter rapidement les fonctionnalités d'un téléphone à un certain type d'environnement, paramètres qui sont accessibles via un menu spécifique. Il existe ainsi par exemple des profils pour le fonctionnement général, pour l'utilisation en avion, en voiture, ou encore pour des environnements silencieux ou, au contraire, très bruyants. Généralement, les profils peuvent être modifiés et personnalisés : volume sonore, contraste des couleurs, etc.

Protocole
Dans les domaines de la télécommunication et de l'informatique, les protocoles sont des règles qui définissent le format, le contenu, la signification et l'ordre de messages envoyés entre différents interfaces. Ces protocoles régissent le processus et garantissent en même temps leur documentation.

Fournisseur/Opérateur de téléphonie mobile
Ces termes désignent les entreprises qui louent les lignes téléphoniques mobiles et l'accès à ces réseaux. Ils proposent plusieurs services, dont notamment la téléphonie, les SMS, les MMS, etc., qui peuvent être utilisés avec un téléphone portable. Un opérateur vous fournit ainsi la carte SIM et les données d'accès aux divers services. Un prestataire de service n'est toutefois pas nécessairement comparable à un opérateur de téléphonie. Les principaux opérateurs de téléphonie mobile en France sont à l'heure actuelle Orange, SFR et Bouygues Telecom.

PUK
Le code PUK (Personal Unblocking Key-Nummer) sert à déverrouiller une carte SIM lorsque le code PIN a été saisi plusieurs fois de suite (généralement, 3 fois) de manière incorrecte. Ce numéro ne dépend pas du téléphone portable, mais uniquement de la carte SIM, et peut ainsi être obtenu auprès du fabricant de la carte. Habituellement, le code PUK comprend huit caractères.
Attention : si le code PUK est lui-même saisi plusieurs fois de manière incorrecte, la carte SIM sera alors verrouillée définitivement.

Raccourcis
Les raccourcis (en anglais, shortcuts) correspondent à des touches ou combinaisons de touches associées à une fonction spéciale du téléphone. Les raccourcis sont généralement assignés à des fonctions. Ainsi, par le biais d'un raccourci, il est par exemple possible d'accéder directement au répertoire du téléphone ou au masque de saisie d'un SMS.

Carte SIM
La carte SIM (Subscriber Identity Module) est une carte à puce électronique que l'on insère dans un téléphone portable et qui sert à identifier son utilisateur dans le réseau. Elle permet aux opérateurs de téléphonie mobile de mettre à disposition des abonnés des lignes de téléphonie mobile et des ports de données.
Les cartes SIM existent sous différentes formes techniques qui ne sont pas compatibles, sur le plan électronique, entre elles. Par conséquent, si une carte SIM ne fonctionne pas avec votre téléphone, veuillez vous informer auprès de votre opérateur de téléphonie mobile local, afin de savoir quel type de carte SIM est compatible avec votre téléphone.
Les cartes SIM mettent également à votre disposition un certain espace de stockage pour vos données. Ainsi, les données importantes telles que les contacts de votre répertoire sont enregistrées directement sur votre carte SIM, ce qui vous permet par exemple de ne pas perdre ces données en cas d'endommagement de votre téléphone.

SMS
L'abréviation SMS (Short Message Service) désigne un service de transmission de messages écrits courts. Dans le langage courant, les messages courts sont d'ailleurs appelés tout simplement SMS. Dans sa forme de base, un SMS est constitué de 160 caractères. Cette longueur peut être étendue par certains téléphones. Il s'agit alors d'un protocole de transfert particulier que l'on appelle généralement „SMS long" ou „SMS concaténé". Ce protocole permet de rédiger des SMS beaucoup plus long.
Fondamentalement, un SMS est un message texte qui ne comprend aucun format ni aucun élément de mise en forme (seuls des caractères spéciaux sont généralement disponibles).
Lors de la saisie de textes SMS, ce sont généralement les modes de saisie T9/R97 (complétion automatique) ou MultiTap qui sont utilisés.

Centre de service SMS
Le centre de services SMS est le point central de diffusion des messages écrits, chez un opérateur de téléphonie mobile. Il s'agit simplement d'un numéro qui doit être paramétré pour permettre l'envoi et la réception de SMS.
Pour la plupart des cartes SIM, ce réglage a été effectué préalablement par le fournisseur. Il peut cependant arriver, dans certains cas, que vous deviez entrer ces données vous-même.

Softkey
Les touches Softkey sont assignées à des fonctions contextuelles sur l'écran du téléphone. Généralement, on trouve deux, voire trois touches Softkey. Ces touches appellent à chaque fois des fonctions contextuelles qui sont affichées en bas de l'écran.
Une touche Softkey est toujours affectée à la fonction contextuelle qui est inscrite au-dessus d'elle. Dans le cas où le téléphone dispose de trois touches Softkey, si aucune fonction ne s'affiche au-dessus de la touche du milieu, celle-ci prend généralement en charge la fonction de la touche Softkey de gauche.

Complétion automatique T9/R97
Une fois que l'utilisation des SMS s'est imposée dans le domaine de la téléphonie mobile, une amélioration de la saisie de texte par le biais du clavier est devenue nécessaire. Il est certes facile et rapide de rédiger des textes courts via le mode de saisie MultiTap, cette méthode ne convient toutefois pas pour des textes plus longs. Ainsi, un système de complément automatique de la saisie avec un clavier limité a été développé.
Ce mode fonctionne ainsi : il suffit d'appuyer une fois sur la touche où est imprimée chaque lettre que vous voulez saisir. Le mode de complétion automatique recherche alors dans une base de données les différentes variantes du mot que vous êtes en train de saisir et vous les mets à disposition. Vous n'avez qu'à valider pour que le mot entier soit saisi et passer ensuite au mot suivant.

Verrouillage des touches
Le verrouillage du clavier sert à maintenir le téléphone en sécurité dans une poche de chemise ou de pantalon, par exemple. Lorsqu'il est actif, seule une combinaison prédéfinie de touches vous permet d'accéder aux fonctions et menus du téléphone. Cela évite ainsi, lorsque le téléphone se trouve dans votre poche, d'activer des fonctions ou d'effectuer des appels contre votre gré et sans que vous vous en rendiez compte.

Répertoire
Le répertoire téléphonique est une fonction du téléphone qui remplace un carnet d'adresse ordinaire en papier. La version la plus courante du répertoire téléphonique mémorise les noms et numéros de téléphone de vos contacts. Dans les téléphones plus modernes, il est toutefois possible d'ajouter d'autres informations, telles qu'un second numéro de téléphone (voire plusieurs), une adresse postale, une adresse e-mail ou encore un anniversaire.
Le répertoire (de base) peut tout aussi bien être sauvegardé sur une carte SIM que dans la mémoire interne du téléphone.

UMTS/HSDPA
Le système UMTS (Universal Mobile Telecommunications System) est un standard sans fil de troisième génération (3G) qui permet des taux de transferts de données bien plus élevés qu'avec le standard de deuxième génération (2G), le GSM.
L'abréviation HSDPA (High Speed Downlink Packet Access), également appelé 3.5G, 3G+ ou UMTS à large bande, désigne un procédé de transfert de données du standard sans fil UMTS. Dans les réseaux mobiles, ce procédé permet des taux de transferts de données équivalents à ceux de l'ADSL.

Vibreur
Le vibreur est une fonction spéciale de la plupart des téléphones modernes qui, à la place ou en complément de la sonnerie traditionnelle, vous informe par vibration de l'arrivée d'un SMS ou d'un appel entrant, ou fait office d'alarme pour vous rappeler une heure de rendez-vous ou de réveil. Le vibreur est souvent utilisé lorsqu'une sonnerie est soit dérangeante (car trop bruyante), soit inaudible, selon l'environnement dans lequel vous vous trouvez).

Messagerie vocale
La messagerie vocale correspond au répondeur téléphonique classique. Pour les téléphones portables, il ne serait pas pratique de transporter un appareil supplémentaire qui servirait à enregistrer des messages lorsque vous ne pouvez pas répondre. Ainsi, une boîte de messagerie vocale est mise à votre disposition par la majorité des opérateurs téléphoniques, ce qui vous permet de consulter vos éventuels messages à tout moment et de (presque) n'importe où. Vous pouvez accéder à votre messagerie vocale soit en saisissant le numéro de téléphone correspondant, soit par l'intermédiaire de votre répertoire.